

E-Tech W

09 - 15 **Mono & Tri**

09 - 15 - 22 - 28 - 36 **Tri**

**INSTALLATION,
UTILISATION &
ENTRETIEN**



Notice pour l'utilisateur et l'installateur

INFORMATIONS GÉNÉRALES	3	Recommandations pour le raccordement hydraulique ..	15
Signification des symboles	4	Raccordement chauffage	15
À contrôler régulièrement	4	Réglage de la pompe.....	16
Marquage de la chaudière	4	Consignes de sécurité pour l'installation électrique	17
GUIDE DE L'UTILISATEUR.....	5	Raccordement électrique	17
Utilisation du panneau de commande	5	Section des câbles d'alimentation	17
Description du produit.....	6	Raccordement des accessoires électriques	18
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	7	Configurations	19
Recommandations pour la prévention de la corrosion et de l'entartrage dans une installation de chauffage.....	7	Schéma de câblage du Cadran Honeywell : Plan Y .	20
Caractéristiques générales.....	8	Schéma de câblage du Cadran Honeywell : Plan S....	21
Caractéristiques électriques - Mono.....	9	MISE EN SERVICE.....	22
Tableau des puissances - E-Tech W 09 Mono	9	Contrôles et réglages avant le démarrage.....	22
Tableau des puissances - E-Tech W 15 Mono	9	Remplissage de l'installation	22
Caractéristiques électriques - Tri	10	Démarrage de la chaudière	23
Tableau des puissances - E-Tech W 09 Tri	10	ENTRETIEN.....	24
Tableau des puissances - E-Tech W 22 Tri.....	10	Recommandations pour l'entretien de la chaudière	24
Tableau des puissances - E-Tech W 15 Tri	10	Éteindre la chaudière pour l'entretien.....	24
Tableau des puissances - E-Tech W 28 Tri.....	11	Vidange de la chaudière.....	24
Tableau des puissances - E-Tech W 36 Tri.....	11	Entretien de la chaudière.....	25
INSTALLATION	12	Contrôle des dispositifs de sécurité.....	25
Outils nécessaires à l'installation	12	Réarmement du thermostat de sécurité.....	25
Contenu de la boîte.....	13	Remplacement des éléments chauffants.....	26
Consignes de manutention	13	DÉPANNAGE	27
Démontage et installation des panneaux d'accès.....	14	Dépannage de la pompe	27

RECYCLAGE ET FIN DE VIE

PRODUIT:  **FR**
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

REPRISE
À LA LIVRAISON


À DÉPOSER
EN MAGASIN


À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE


Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

 À la fin de la vie utile du produit, ne pas le jeter comme un déchet urbain solide. Le rapporter à un centre de collecte de déchets différenciés.

Veuillez contacter votre représentant ACV pour davantage d'informations à ce sujet.

NOTICE:  **FR**


Veuillez jeter les notices et documents dont vous n'avez pas ou plus l'usage, conformément à la réglementation en vigueur.

Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages résultant du non-respect des consignes figurant dans la présente notice.

La présente notice contient des informations importantes nécessaires à l'installation, à la mise en service et à l'entretien de l'appareil.

Cette notice doit être remise à l'utilisateur qui la conservera avec soin, après l'avoir lue attentivement.



Consignes essentielles à la sécurité

- Il est strictement interdit d'apporter toute modification à l'intérieur de l'appareil sans l'accord écrit préalable du fabricant.
- L'appareil doit être installé par un technicien qualifié, en conformité avec les normes et codes locaux en vigueur.
- L'installation doit être conforme aux instructions contenues dans ce manuel ainsi qu'aux codes et normes locaux régissant les installations.
- Le non-respect des consignes de ce manuel peut entraîner des blessures corporelles ou des risques de pollution de l'environnement.
- Le constructeur décline toute responsabilité pour tous dégâts consécutifs à une erreur d'installation ou en cas d'utilisation d'appareils ou d'accessoires qui ne sont pas spécifiés par le constructeur.



Consignes essentielles au bon fonctionnement de l'appareil

- Afin de garantir un fonctionnement correct de l'appareil, il est important de le faire réviser et entretenir chaque année par un installateur ou une entreprise de maintenance agréés.
- En cas d'anomalie, veuillez contacter votre installateur.
- Les pièces défectueuses ne peuvent être remplacées que par des pièces d'origine.



Remarques à caractère général

- La disponibilité de certains modèles ainsi que de leurs accessoires peut varier selon les marchés.
- Le constructeur se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques et les équipements de ses produits sans notification préalable. Veuillez vérifier la présence d'une version mise à jour sur le site Internet www.acv.com, sous l'onglet "Documentation".
- Malgré les normes de qualité strictes qu'ACV applique à ses appareils pendant la production, le contrôle et le transport, il est possible que des pannes surviennent. Veuillez immédiatement signaler ces pannes à votre installateur agréé.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ POUR LES CHAUDIÈRES ÉLECTRIQUES

AVANT TOUTE INTERVENTION SUR LES ORGANES DE LA CHAUDIÈRE, VEILLER À COUPER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE.

S'ASSURER QUE LA SOURCE D'ALIMENTATION ET LES CÂBLAGES ÉLECTRIQUES SONT DÉFINIS ET INSTALLÉS PAR UN ORGANISME AGRÉÉ, CONFORMÉMENT AUX RÉGLEMENTATIONS EN VIGUEUR.

NE STOCKER AUCUN PRODUIT INFLAMMABLE OU EXPLOSIF, NI AUCUN PRODUIT CORROSIF, VOIRE DE LA PEINTURE, DES SOLVANTS, DES SELS, DES PRODUITS CHLORÉS ET AUTRES PRODUITS DÉTERGENTS À PROXIMITÉ DE L'APPAREIL.

CET APPAREIL PEUT ÊTRE UTILISÉ PAR DES ENFANTS DE 8 ANS ET PLUS ET PAR DES PERSONNES DONT LES CAPACITÉS PHYSIQUES, SENSORIELLES OU MENTALES SONT RÉDUITES, OU DES PERSONNES DÉNUÉES D'EXPÉRIENCE OU DE CONNAISSANCE, POUR AUTANT QU'ELLES AIENT PU BÉNÉFICIER D'UNE SURVEILLANCE OU D'INSTRUCTIONS PRÉALABLES CONCERNANT L'UTILISATION SANS RISQUE DE L'APPAREIL ET QU'ELLES EN COMPRENNENT LES DANGERS.

NE PAS LAISSER LES ENFANTS JOUER AVEC L'APPAREIL.

SIGNIFICATION DES SYMBOLES

Symboles sur l'emballage

	Fragile
	Maintenir au sec
	Maintenir en position debout
	Risque de basculement
	Utiliser un diable ou un transpalette pour le transport

Symbols on the appliance

	Circuit primaire
	Raccordement à l'égout
	Electricité

Symboles dans la notice

	Recommandation essentielle à la sécurité (des personnes et du matériel)
	Recommandation essentielle à la sécurité électrique (danger lié à la présence d'électricité)
	Recommandation essentielle au bon fonctionnement de l'appareil ou de l'installation
	Remarque à caractère général
	Soupape de sécurité raccordée à l'égout
	Raccordement à l'égout

À CONTRÔLER RÉGULIÈREMENT

Recommandations essentielles au bon fonctionnement de l'appareil

- Vérifier que la pression d'eau de l'installation est d'au moins 0,1 MPa (1 bar) à froid. Si la pression chute en dessous de 0,05 MPa (0,5 bar), le pressostat intégré à l'appareil le bloque jusqu'à ce que la pression dépasse 0,08 MPa (0,8 bar).
- S'il faut faire l'appoint d'eau pour maintenir la pression minimale recommandée de l'installation, toujours mettre l'appareil hors tension, puis ajouter l'eau par petites quantités. L'ajout d'une grande quantité d'eau froide dans un appareil chaud peut l'endommager irrémédiablement.
- En cas de remplissages répétés, faire appel à votre installateur. Vérifier l'absence d'eau au pied de la chaudière. Faire appel à l'installateur si de l'eau est présente.

MARQUAGE DE LA CHAUDIÈRE

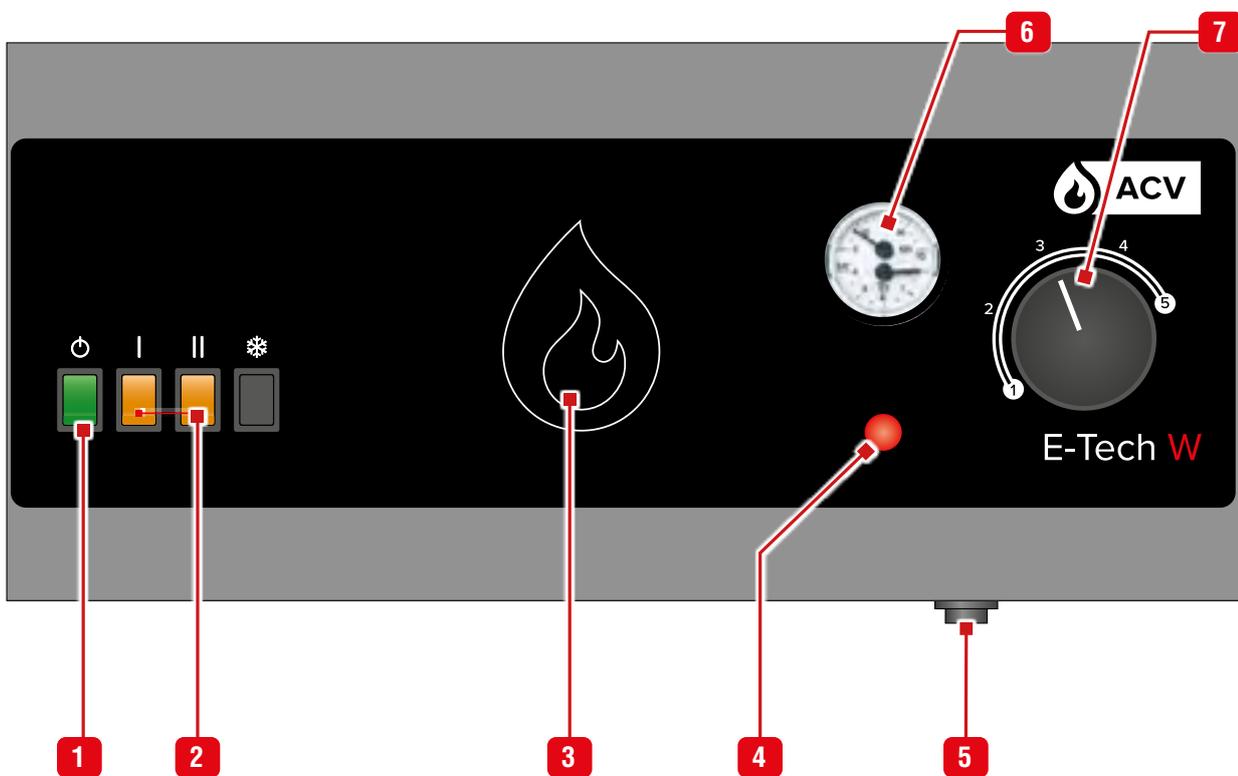
Emplacement: Sous l'appareil



Le numéro d'article (Code) et le numéro de série (N°) de l'appareil sont repris sur sa plaque signalétique et doivent être transmis à ACV dans le cas d'un appel en garantie. À défaut, l'appel en garantie sera réputé nul.

UTILISATION DU PANNEAU DE COMMANDE

1. **Interrupteur général** - Cet interrupteur permet de démarrer et d'arrêter la chaudière.
2. **Interrupteurs de sélection de puissance** - Le tableau de commande est équipé de deux interrupteurs permettant à l'utilisateur de sélectionner la puissance désirée de sa chaudière. Lorsque seul le premier interrupteur est enfoncé, la puissance de la chaudière se limite au premier étage développant +/- la moitié de la puissance; pour un régime en pleine puissance de la chaudière, les deux interrupteurs doivent être enfoncés.
3. **Emplacement pour régulateur climatique** - Se référer à la notice d'utilisation jointe à cet accessoire, si vous avez choisi cette option.
4. **Thermomanomètre** - Lecture directe de la température et de la pression du circuit primaire (chauffage) de la chaudière.
5. **Lampe témoin** - Cette lampe s'allume lorsque le thermostat de sécurité déclenche ou lorsque la pression d'eau de la chaudière est insuffisante.
6. **Thermostat de sécurité à réarmement manuel** - Si la température de la chaudière dépasse 103°C, ce dispositif de sécurité sera activé et la lampe témoin s'allumera.
Pour redémarrer la chaudière, la température doit d'abord baisser en dessous de 60°C. Dévisser le couvercle et appuyer la touche de démarrage puis replacer le couvercle. Si la panne persiste, éteindre la chaudière et appeler un technicien qualifié.
7. **Thermostat de réglage** - Permet de régler la consigne de température de la chaudière. Les chiffres inscrits sur le tableau correspondent aux températures indiquées ci-dessous:
1 = 15°C 2 = 30°C 3 = 45°C 4 = 60°C 5 = 80°C



DESCRIPTION DU PRODUIT

Cette chaudière électrique murale est disponible dans 7 modèles



- Les modèles en monophasé 09 et 15 sont alimentés en 230 V.
- Les modèles en triphasé 09, 15, 22, 28 et 36 sont alimentés en 400 V.



La puissance de chacun de ces modèles peut être ajustée en agissant sur les pontages du bornier de commande.

MODÈLES	Puissance réglable	
	MIN	MAX
E-Tech W 09 Mono/Tri	5,6 kW	8,4 kW
E-Tech W 15 Mono/Tri	9,6 kW	14,4 kW
E-Tech W 22 Tri	14,4 kW	21,6 kW
E-Tech W 28 Tri	14,4 kW	28,8 kW
E-Tech W 36 Tri	18 kW	36 kW

Habillage

La chaudière est revêtue d'un habillage en acier soumis à un procédé de dégraissage et de phosphatation avant d'être peint par projection de peinture et cuit au four à 220°C.

Corps de chauffe

Le corps de chauffe contenant le fluide primaire est construit en acier STW 22 de forte épaisseur. Celui-ci est testé sous pression de 0,45 MPa (4,5 bars) (Pression de service maximale = 0,3 MPa (3 bars)).

Éléments chauffants

Ces éléments chauffants, en acier inoxydable Incoloy 800, sont immergés dans le corps de chauffe à l'avant de la chaudière.

Raccordement

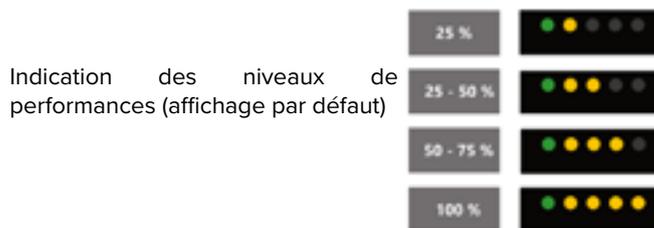
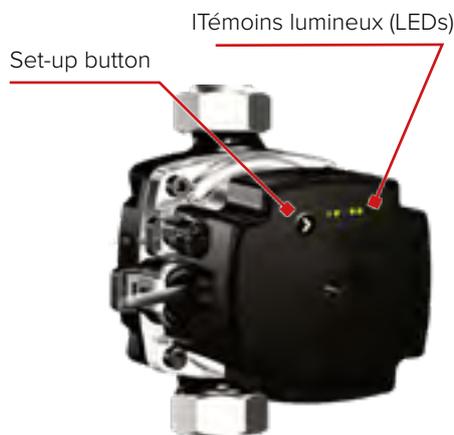
La chaudière peut être raccordée à la plupart des systèmes de chauffage et de production d'eau chaude sanitaire fonctionnant à une pression maxi de service de 0,3 MPa (3 bar), et à une température maxi de 87°.

Elle est dotée d'un vase d'expansion de 10 litres, adapté pour une installation d'une contenance de 160 litres. Pour des contenances supérieures, un vase d'expansion de plus grande capacité sera nécessaire.

La chaudière est équipée d'un thermomanomètre, d'une soupape de sécurité, d'une sécurité manque d'eau, d'un purgeur d'air automatique et d'interrupteurs (marche-arrêt et commutation des étages). Un circulateur est intégré au bas de l'appareil.

Circulateur

La chaudière E-Tech W est dotée d'une pompe haut rendement de dernière génération, que l'installateur peut configurer en fonction des besoins de l'installation. Cette pompe est dotée de témoins lumineux qui indiquent le mode ou l'état de fonctionnement de la pompe, ainsi que d'un bouton permettant d'accéder aux fonctions de réglage de la pompe.



Le premier témoin lumineux est vert en fonctionnement normal, rouge en cas de problème. Les autres sont toujours de couleur jaune lorsqu'allumés. Si la LED verte clignote, cela signifie que le fonctionnement de la pompe a été interrompu par un signal extérieur.

Raccordement électrique

La chaudière nécessite deux alimentations électriques distinctes, une pour le circuit de commande et une pour le circuit de puissance. Le circuit de commande est protégé par un disjoncteur magnéto-thermique de 3 A.

Des presse-étoupes permettent le passage des câbles de l'alimentation principale, mais également celui des câbles des organes de régulation externes.

Protection contre le gel



Si la chaudière ne fonctionne pas quotidiennement en période de grand froid, il est recommandé d'installer un thermostat antigel qui prévient le gel de l'installation.

La chaudière n'est pas dotée d'un dispositif de protection contre le gel. Si elle est installée dans un endroit susceptible de geler, un thermostat antigel externe devrait être installé.

RECOMMANDATIONS POUR LA PRÉVENTION DE LA CORROSION ET DE L'ENTARTRAGE DANS UNE INSTALLATION DE CHAUFFAGE

Influence de l'oxygène et des carbonates dans l'installation

La présence dans le circuit primaire d'oxygène et de gaz dissous facilite l'oxydation et la corrosion des composants en acier ordinaire de l'installation (radiateurs, ...). Les boues générées peuvent alors se déposer dans l'échangeur de l'appareil.

La présence de carbonates et de dioxyde de carbone dans l'eau entraîne la formation de tartre sur les parties chaudes de l'installation, notamment l'échangeur de l'appareil.

Ces dépôts dans l'échangeur ont pour effet de réduire le débit d'eau et d'isoler thermiquement les surfaces d'échange, et ainsi de les endommager.

Sources d'oxygène et de carbonates dans l'installation

Le circuit primaire est un circuit fermé, l'eau du circuit primaire est donc isolée de l'eau du réseau. A l'occasion de l'entretien ou de l'appoint d'eau, le renouvellement de l'eau du circuit primaire entraîne un apport d'oxygène et de carbonates. Cet apport est d'autant plus grand que la quantité d'eau dans l'installation est importante.

Les composants hydrauliques sans barrière contre l'oxygène (tubes et raccords en PE par exemple) laissent passer l'oxygène dans l'installation.

Principes de prévention

1. Nettoyer l'installation existante avant d'installer un nouvel appareil

- Avant de remplir l'installation, il faut la nettoyer conformément à la norme EN14336. Des produits chimiques de nettoyage peuvent être utilisés.
- Si le circuit est en mauvais état, ou le nettoyage effectué n'est pas efficace, ou que la quantité d'eau dans l'installation est importante (ex : cascade), il est recommandé de rendre indépendant le circuit des appareils du circuit d'émetteurs de chaleur, avec un échangeur à plaques ou similaire. En outre, dans ce cas, il est conseillé d'installer un hydrocyclone ou un filtre magnétique du côté installation.

2. Limiter la fréquence des remplissages

- Les remplissages doivent être limités. Afin de vérifier la quantité d'eau introduite dans l'installation, un compteur d'eau peut être installé sur le remplissage du circuit primaire.

- Les systèmes de remplissage automatique ne sont pas recommandés, à moins de contrôler la fréquence de remplissage et que les niveaux d'inhibiteurs de tartre et de corrosion restent corrects.
- Si vous êtes amené à faire souvent l'appoint d'eau dans votre installation, veuillez vérifier qu'il n'y a pas de fuite sur votre installation.
- L'utilisation d'inhibiteurs est permise conformément à la norme EN 14868.

3. Limiter la présence d'oxygène et de boues dans l'eau

- Un dégazeur (sur le départ de l'appareil) et un désemboueur (en amont de l'appareil) doivent être montés sur l'installation selon les spécifications des fabricants.
- ACV préconise également l'ajout d'additifs qui maintiennent l'oxygène en solution dans l'eau, tels que Fernox (www.fernox.com) et Sentinel (www.sentinel-solutions.net). Ces additifs doivent être utilisés en stricte conformité avec les instructions du fabricant des produits de traitement de l'eau

4. Limiter la présence de carbonates dans l'eau

L'eau de remplissage doit être adoucie si la dureté de l'eau dépasse 20° fH (11,2° dH). Vérifier régulièrement la dureté de l'eau et noter les valeurs dans le tableau d'entretien.

Tableau de dureté de l'eau.

Dureté de l'eau	°fH	°dH	mmolCa(HCO ₃) ₂ / l
Très douce	0 - 7	0 - 3,9	0 - 0,7
Douce	7 - 15	3,9 - 8,4	0,7 - 1,5
Moyennement dure	15 - 25	8,4 - 14	1,5 - 2,5
Dure	25 - 42	14 - 23,5	2,5 - 4,2
Très dure	> 42	> 23,5	> 4,2

5. Vérifier les caractéristiques de l'eau

En plus de l'oxygène et de la dureté, d'autres paramètres de l'eau doivent être contrôlés.

Traiter l'eau si les valeurs des paramètres mesurés sont hors tolérances.

Acidité	6,6 < pH < 8,5
Conductivité	< 400 µS/cm (à 25°C)
Chlorures	< 125 mg/l
Fer	< 0,5 mg/l
Cuivre	< 0,1 mg/l

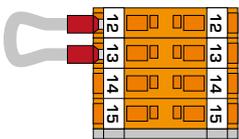
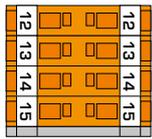
CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

		E-TECH W	
Capacité primaire	L	13	
Volume du vase d'expansion primaire	L	10	
Pression de service max.	MPa (bar)	0,3 (3)	
Pression de service min.	MPa (bar)	0,08 (0,8)	
Pression de remplissage min	Pa	120 000 (1,2 bar)	
Max. filling pressure	Pa	450 000 (4,5 bar)	
Pression de remplissage max	°C	87	
Perte de charge nominale	E-Tech W • 09 Mono / Tri	mbar	10
	E-Tech W • 15 Mono / Tri	mbar	20
	E-Tech W • 22 Tri	mbar	45
	E-Tech W • 28 Tri	mbar	85
	E-Tech W • 36 Tri	mbar	125
Raccords chauffage	Ø	3/4" [F]	
Poids à vide	kg	45	

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES - MONO

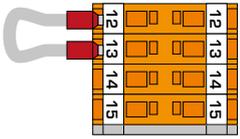
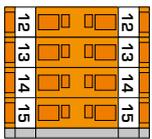
		E-Tech W			
		09		15	
		Mono	Tri	Mono	Tri
Puissance max.	kW	8,4	8,4	14,4	14,4
Alimentation de la puissance	V	230	3 x 400	230	3 x 400
Alimentation de la commande	V	230	230	230	230
Fréquence nominale	Hz	50	50	50	50
Résistance Ohmique de l'élément chauffant	Ohm	37,8	37,8	22	22
Type d'éléments chauffants	kW	2 x 1,4	2 x 1,4	2 x 2,4	2 x 2,4
Nombre d'éléments chauffants		3	3	3	3
Indice de protection	IP	43	43	43	43

TABLEAU DES PUISSANCES - E-TECH W 09 MONO

	ÉTAGE			BORNIER DE COMMANDE
	1	2	TOTAL	
Monophasé 8,4 kW (*)				
Borne L1 (A)	24	12	36	
Borne N (A)	24	12	36	
Puissance (kW)	5,6	2,8	8,4	
Monophasé 5,6 kW (**)				
Borne L1 (A)	12	12	24	
Borne N (A)	12	12	24	
Puissance (kW)	2,8	2,8	5,6	

 Consulter la notice multilingue (ML) pour les schémas électriques.

TABLEAU DES PUISSANCES - E-TECH W 15 MONO

	ÉTAGE			BORNIER DE COMMANDE
	1	2	TOTAL	
Monophasé 14,4 kW (*)				
Borne L1 (A)	41,6	20,8	62,4	
Borne N (A)	41,6	20,8	62,4	
Puissance (kW)	9,6	4,8	14,4	
Monophasé 9,6 kW (**)				
Borne L1 (A)	20,8	20,8	41,6	
Borne N (A)	20,8	20,8	41,6	
Puissance (kW)	4,8	4,8	9,6	

Les valeurs sont basées sur la tension d'alimentation standard en Europe, soit 1 x 230V pour le monophasé et 3 x 400V pour le triphasé.

(*) Configuration d'usine.

(**) Enlever le pontage 12-13 du bornier de commande pour désactiver le relais.

(***) Enlever le pontage 14-15 du bornier de commande pour désactiver le relais.

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES - TRI

		E-Tech W		
		22 Tri	28 Tri	36 Tri
Puissance max.	kW	21.6	28.8	36
Alimentation de la puissance	V	3 x 400	3 x 400	3 x 400
Alimentation de la commande	V	230	230	230
Fréquence nominale	Hz	50	50	50
Résistance Ohmique de l'élément chauffant	Ohm	22	22	17.6
Type d'éléments chauffants	kW	2 x 2.4	2 x 2.4	2 x 3.0
Nombre d'éléments chauffants		5	6	6
Indice de protection	IP	43	43	43

TABLEAU DES PUISSANCES - E-TECH W 09 TRI

		ÉTAGE		
		1	2	TOTAL
Triphasé 8,4 kW (*)				
Borne L1	(A)	6	6	12
Borne L2	(A)	6	6	12
Borne L3	(A)	6	6	12
Puissance	(kW)	4,2	4,2	8,4

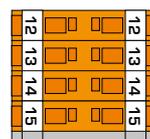
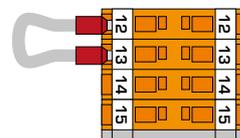
TABLEAU DES PUISSANCES - E-TECH W 15 TRI

		ÉTAGE		
		1	2	TOTAL
Triphasé 14,4 kW (*)				
Borne L1	(A)	10,4	10,4	20,8
Borne L2	(A)	10,4	10,4	20,8
Borne L3	(A)	10,4	10,4	20,8
Puissance	(kW)	7,2	7,2	14,4

TABLEAU DES PUISSANCES - E-TECH W 22 TRI

		ÉTAGE		
		1	2	TOTAL
Triphasé 21,6 kW (*)				
Borne L1	(A)	20,8	10,4	31,2
Borne L2	(A)	20,8	10,4	31,2
Borne L3	(A)	20,8	10,4	31,2
Puissance	(kW)	14,4	7,2	21,6
Triphasé 14,4 kW (**)				
Borne L1	(A)	10,4	10,4	20,8
Borne L2	(A)	10,4	10,4	20,8
Borne L3	(A)	10,4	10,4	20,8
Puissance	(kW)	7,2	7,2	14,4

BORNIER DE COMMANDE



Les valeurs sont basées sur la tension d'alimentation standard en Europe, soit 1 x 230V pour le monophasé et 3 x 400V pour le triphasé.

(*) Configuration d'usine.

(**) Enlever le pontage 12-13 du bornier de commande pour désactiver le relais.

(***) Enlever le pontage 14-15 du bornier de commande pour désactiver le relais.

TABLEAU DES PUISSANCES - E-TECH W 28 TRI

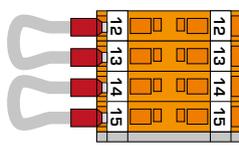
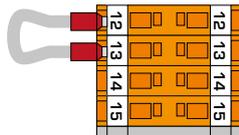
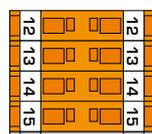
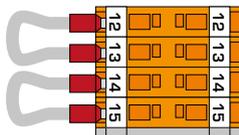
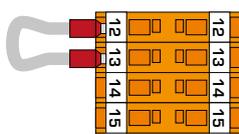
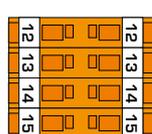
		ÉTAGE		TOTAL	BORNIER DE COMMANDE
		1	2		
Triphasé 28,8 kW (*)					
Borne L1	(A)	20.8	20.8	41.6	
Borne L2	(A)	20.8	20.8	41.6	
Borne L3	(A)	20.8	20.8	41.6	
Puissance	(kW)	14.4	14.4	28.8	
Triphasé 21,6 kW (**)					
Borne L1	(A)	20.8	10.4	31,2	
Borne L2	(A)	20.8	10.4	31,2	
Borne L3	(A)	20.8	10.4	31,2	
Puissance	(kW)	14.4	7.2	21,6	
Triphasé 14,4 kW (***)					
Borne L1	(A)	10.4	10.4	20.8	
Borne L2	(A)	10.4	10.4	20.8	
Borne L3	(A)	10.4	10.4	20.8	
Puissance	(kW)	7.2	7.2	14.4	

TABLEAU DES PUISSANCES - E-TECH W 36 TRI

		ÉTAGE		TOTAL	BORNIER DE COMMANDE
		1	2		
Triphasé 36 kW (*)					
Borne L1	(A)	26	26	52	
Borne L2	(A)	26	26	52	
Borne L3	(A)	26	26	52	
Puissance	(kW)	18	18	36	
Triphasé 27 kW (**)					
Borne L1	(A)	26	13	39	
Borne L2	(A)	26	13	39	
Borne L3	(A)	26	13	39	
Puissance	(kW)	18	9	27	
Triphasé 18 kW (***)					
Borne L1	(A)	13	13	26	
Borne L2	(A)	13	13	26	
Borne L3	(A)	13	13	26	
Puissance	(kW)	9	9	18	

Les valeurs sont basées sur la tension d'alimentation standard en Europe, soit 1 x 230V pour le monophasé et 3 x 400V pour le triphasé.

(*) Configuration d'usine.

(**) Enlever le pontage 12-13 du bornier de commande pour désactiver le relais.

(***) Enlever le pontage 14-15 du bornier de commande pour désactiver le relais.

(****) Enlever les pontages 12-13 et 14-15 du bornier de commande pour désactiver le relais.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'INSTALLATION



Remarques à caractère général

- Les raccordements (électriques, hydrauliques) doivent être effectués en conformité avec les normes et réglementations en vigueur.



Recommandations essentielles au bon fonctionnement de l'installation

- La chaudière doit être installée dans un local sec et protégé des intempéries, dont la température ambiante est comprise entre 0 et 45°C.
- Veiller à placer l'appareil de manière à ce qu'il soit toujours facilement accessible.
- Veiller à installer un réducteur de pression taré à 4,5 bars si la pression de distribution est supérieure à 6 bars.



Recommandations essentielles à la sécurité

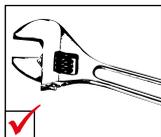
- Installer la chaudière sur un support fait en matériaux incombustibles.
- Ne stocker aucun produit inflammable ni aucun produit corrosif, voire de la peinture, des solvants, des sels, des produits chlorés et autres produits détergents à proximité de l'appareil.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être installé en zone 3.



Recommandations essentielles à la sécurité électrique

- Seul un installateur agréé est habilité à effectuer les raccordements.
- L'appareil doit être raccordé à la terre.
- Prévoir un interrupteur bipolaire et un fusible ou un disjoncteur du calibre recommandé à l'extérieur de la chaudière pour permettre la coupure de l'alimentation électrique lors des entretiens et avant toute intervention sur la chaudière.
- Couper l'alimentation électrique externe de l'appareil avant toute intervention sur le circuit électrique.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

OUTILS NÉCESSAIRES À L'INSTALLATION



CONTENU DE LA BOÎTE

Les chaudières E-Tech W sont livrées testées et assemblées.



À la réception du produit, déballer le produit et vérifier que l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport.

- Une chaudière E-Tech W
- Une notice multilingue d'installation, d'utilisation et d'entretien
- Un kit de fixation murale

CONSIGNES DE MANUTENTION



- Cet appareil pèse près de 40kg, ce qui peut constituer un risque de blessure pendant la manutention. Demander de l'aide pour déplacer ou manipuler l'appareil et utiliser un dispositif de transport/levage adéquat.
- Amener l'appareil aussi près que possible de l'emplacement choisi pour l'installation avant de le déballer.

DÉBALLER LA CHAUDIÈRE



Avant de déballer l'appareil, vérifier que la zone d'installation est exempte d'obstacles qui rendraient l'installation difficile ou dangereuse.

1. Ouvrir la boîte et enlever l'emballage carton.
2. Enlever les protections et les mettre au rebut conformément aux réglementations locales.
3. Avec l'aide d'une seconde personne, sortir la chaudière de l'emballage en la tenant par les rebords des panneaux latéraux.



Ne pas lever la chaudière en la tenant par le purgeur automatique situé sur le haut de l'appareil ou la pompe située dans le bas.

INSTALLATION DE LA CHAUDIÈRE - MONTAGE MURAL

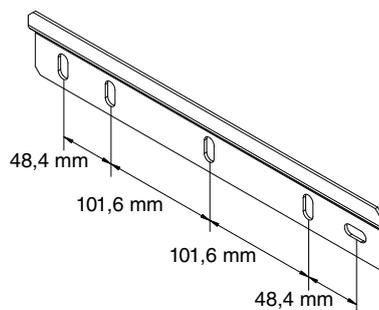


Recommandations essentielles au bon fonctionnement de l'appareil

- La chaudière doit être fixée sur une surface ininflammable.
- Veiller à installer le support de l'appareil de niveau.

Monter l'appareil à l'aide du kit livré :

1. Forer deux trous de ± 100 mm de profondeur avec une mèche de 14, à la hauteur requise et en respectant l'entre-axe indiqué ci-dessous.
2. Monter la fixation murale à l'aide des tire-fonds fournis.
3. Accrocher la chaudière à la fixation murale.



DÉMONTAGE ET INSTALLATION DES PANNEAUX D'ACCÈS

Conditions préalables

- Chaudière éteinte à l'aide de son interrupteur général
- Alimentation électrique externe isolée (via le coffret électrique externe)
- Chaudière refroidie (si elle était en fonctionnement)

 **Avant toute intervention sur l'installation, s'assurer que la chaudière a refroidi et que l'alimentation électrique est coupée.**

Procédure

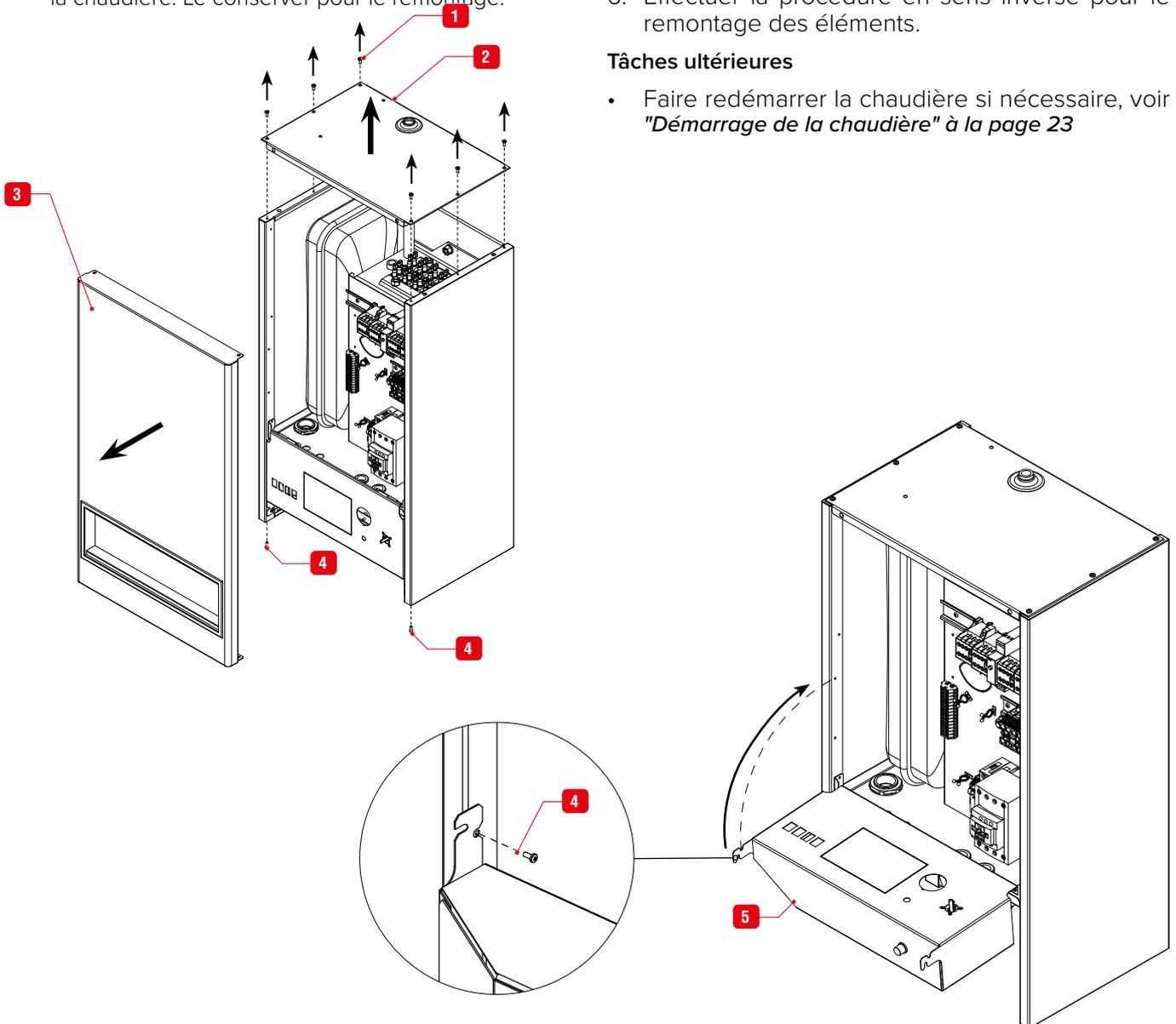
1. Si la chaudière était en fonctionnement :
 - Isoler le circuit de chauffage à l'aide des vannes d'isolement.
 - Vidanger la chaudière si nécessaire. Voir "*Vidange de la chaudière*" à la page 24.
2. Démontez le purgeur automatique situé sur le haut de la chaudière. Le conserver pour le remontage.



3. Desserrer six vis (1). Les conserver pour le remontage.
4. Enlever la face avant (3) et le capot supérieur (2).
5. Pour accéder au câblage du tableau de commande:
 - Desserrer deux vis (4) du tableau de commande (5). Les conserver.
 - Faire basculer le tableau de commande vers le haut.
 - Bloquer le tableau de commande en position basculée à l'aide de l'une des vis (4).
6. Effectuer la procédure en sens inverse pour le remontage des éléments.

Tâches ultérieures

- Faire redémarrer la chaudière si nécessaire, voir "*Démarrage de la chaudière*" à la page 23



RECOMMANDATIONS POUR LE RACCORDEMENT HYDRAULIQUE

Recommandations essentielles au bon fonctionnement de l'appareil

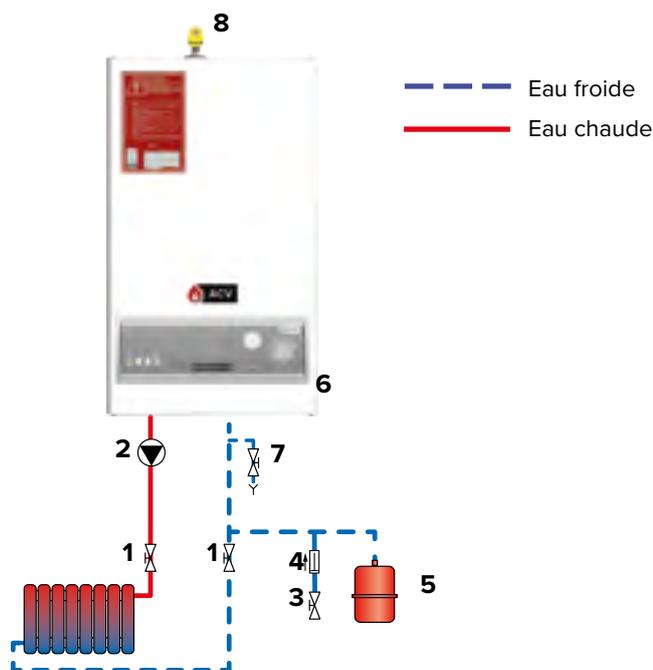
- Bien rincer l'installation avant de raccorder la chaudière.
- Le traitement de l'eau est recommandé pour éviter la formation de calcaire et de corrosion dans la chaudière et les conduites.
- Si la chaudière doit être installée dans une installation existante, ACV recommande l'utilisation d'un agent nettoyant dans l'installation.
- Une fois le raccordement effectué, vérifier l'absence de fuites.

RACCORDEMENT CHAUFFAGE

Veiller à installer des vannes d'isolement sur le circuit chauffage afin de pouvoir vidanger la chaudière sans devoir vider toute l'installation.

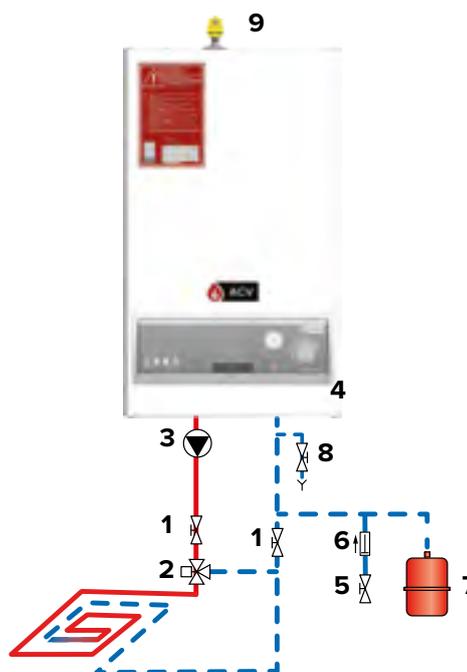
Installation type - haute température

1. Vanne d'isolement
2. Circulateur (intégré à l'appareil)
3. Vanne de remplissage
4. Clapet anti-retour
5. Vase d'expansion (intégré pour circuit de 160L)
6. Soupape de sécurité (intégrée)
7. Robinet de vidange
8. Purgeur automatique (intégré)



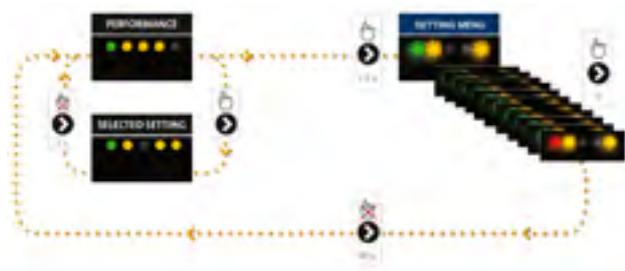
Installation type - basse température

1. Vanne d'isolement
2. Vanne mélangeuse 3 voies
3. Circulateur (intégré à l'appareil)
4. Vanne de remplissage
5. Clapet anti-retour
6. Vase d'expansion (intégré pour circuit de 160L)
7. Soupape de sécurité (intégrée)
8. Robinet de vidange
9. Purgeur automatique (intégré)



Dans le cas d'une installation de chauffage par le sol, veiller à mettre la pompe en mode "Pression constante".

RÉGLAGE DE LA POMPE



- Une pression brève sur le bouton permet d'afficher le réglage actuel (mode opérationnel)
- Une pression de plus de 2 sec. sur le bouton donne accès aux réglages. Voir le tableau ci-dessous pour voir quels sont les modes de fonctionnement disponibles.
- Au bout de 10 sec. sans action, l'affichage revient au mode "Performance".

Modes de fonctionnement disponibles

	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4	LED 5
Proportional pressure	Green	●			
Constant pressure	Green		○		
Constant curve	Green	○	○		
Curve 1					
Curve 2				○	
Curve 3				●	●
Curve 4/Auto					○

i Par défaut, la pompe est réglée sur le mode "Pression proportionnelle" / Courbe 3 (Voir les repères en gras dans le tableau).

Pression proportionnelle :

Default mode, applicable to most heating systems. Mode par défaut, applicable à la plupart des installations de chauffage. La pression augmente et diminue en fonction des demandes de chaleur. Trois courbes pré-réglées sont disponibles, allant de la courbe la plus basse à la plus élevée. La courbe AutoAdapt permet de faire fonctionner la pompe au meilleur rendement pour le type d'installation. Ce mode est recommandé pour les installations à 2 conduites, avec vannes thermostatiques et grandes longueurs de conduites (pertes de charge importantes).

Pression constante :

La pression est maintenue constante, qu'il y ait demande de chaleur ou pas. Ce mode sera typiquement utilisé dans les installations de chauffage par le sol ou celles à conduite unique, à faible perte de charge.

Courbe constante :

Le circulateur fonctionne selon une courbe constante, ce qui correspond à un mode de fonctionnement standard de pompe. Ce mode permet de laisser la pompe fonctionner selon la courbe maxi en période de forte demande, par exemple en cas de priorité sanitaire, et selon la courbe mini quand la demande est faible (mode nuit).



i Une fois les réglages effectués, la pompe peut être verrouillée pour éviter toute manipulation involontaire. Appuyer pendant plus de 10 secondes sur le bouton. Toutes les LEDs s'allumeront (sauf la rouge) et clignoteront pendant 1 seconde pour indiquer que le verrouillage est effectif. Le déverrouillage s'effectue de la même manière.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'INSTALLATION ÉLECTRIQUE



- S'assurer que les branchements électriques ainsi que le raccordement du circuit de puissance ont été conçus et réalisés par un technicien qualifié en accord avec les normes en vigueur.
- S'assurer que la chaudière est raccordée à la terre.
- Concernant la puissance électrique de la chaudière, l'installation doit être conforme à la norme EN 60364-1 qui définit les niveaux d'isolement en vigueur, et à toutes les règles qui s'appliquent aux conditions d'installation.
- Les dispositifs électriques de sécurité intégrés à la chaudière protègent les composants internes de la chaudière.
- Tout dispositif électrique de sécurité complémentaire doit obligatoirement être installé à l'extérieur de la chaudière.
- Afin de prévenir les risques d'électrocution, il est recommandé d'installer un disjoncteur différentiel (fuite de courant à la terre) en amont du circuit d'alimentation électrique de la chaudière.
- Afin d'éviter tout risque de surchauffe, il est conseillé d'installer un contacteur de sécurité commandé par le thermostat de sécurité de surchauffe de la chaudière.

SECTION DES CÂBLES D'ALIMENTATION

Les câbles d'alimentation sont dimensionnés en fonction du type et du calibre du fusible, ce dernier étant préalablement choisi en fonction du courant nominal de la chaudière.

Le courant admissible d'une canalisation électrique est fonction de la température ambiante, de la section et de la longueur des conducteurs, de l'isolation des conducteurs, de la constitution de la canalisation, du mode de pose et de l'environnement des canalisations.

Les valeurs ci-dessous sont données à titre indicatif pour une température ambiante de 30°C et une longueur maximale de 5 mètres. Dans tous les cas, l'installation doit être conforme aux normes en vigueur.

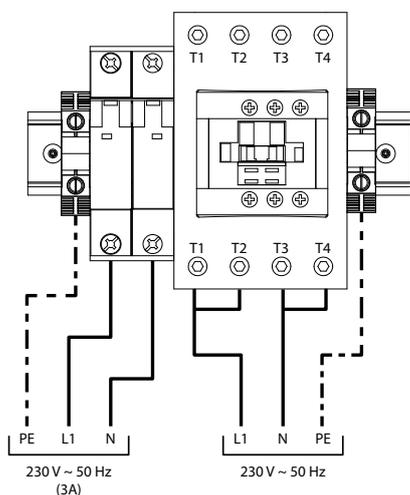
Section nominale (mm)	Intensité nominale du disjoncteur (A)
1.5	16
2.5	25
4	32
6	40
10	63
16	80

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

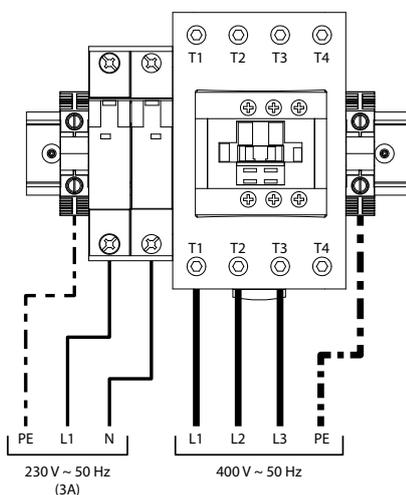


- Cet appareil doit être raccordé via un câblage fixe et mis à la terre en permanence.
- Le raccordement doit être réalisé par une personne compétente et être en conformité avec les normes locales en vigueur.

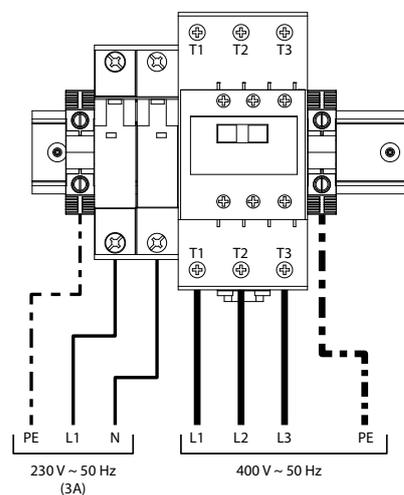
E-Tech W 09 - 15 Mono



E-Tech W 09 - 15 - 22 - 28 Tri



E-Tech W 36 Tri



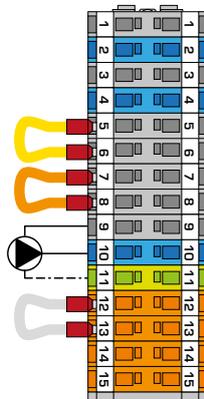
RACCORDEMENT DES ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES



Modèles :

- E-Tech W 09 - 15 Mono
- E-Tech W 22 Tri

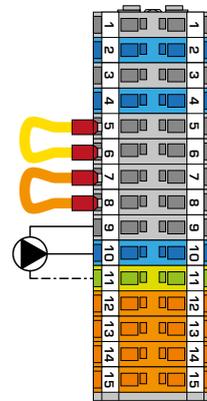
- 1-2 : Alimentation électrique pour un régulateur ou un programmeur journalier optionnel
- 3-4 : Kit sanitaire (en option)
- 5-6 : Pont d'arrêt général ou commande du programmeur journalier optionnel
- 7-8 : Thermostat d'ambiance (en option)
- 9-10-11 : Pompe chauffage
- 12-13 : Relais K3 désactivé



TB1

Modèles : E-Tech W 09 - 15 Tri

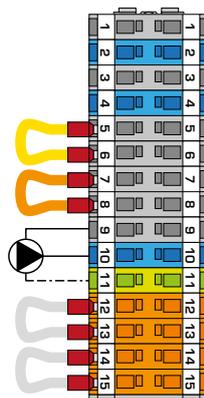
- 1-2 : Alimentation électrique pour un régulateur ou un programmeur journalier optionnel
- 3-4 : Kit sanitaire (en option)
- 5-6 : Pont d'arrêt général ou commande du programmeur journalier optionnel
- 7-8 : Thermostat d'ambiance (en option)
- 9-10-11 : Pompe chauffage



TB1

Modèles : E-Tech W 28 - 36 kW Tri

- 1-2 : Alimentation électrique pour un régulateur ou un programmeur journalier optionnel
- 3-4 : Kit sanitaire (en option)
- 5-6 : Pont d'arrêt général ou commande du programmeur journalier optionnel
- 7-8 : Thermostat d'ambiance (en option)
- 9-10-11 : Pompe chauffage
- 12-13 : Relais K3 désactivé
- 14-15 : Relais K4 désactivé



TB1

CONFIGURATIONS

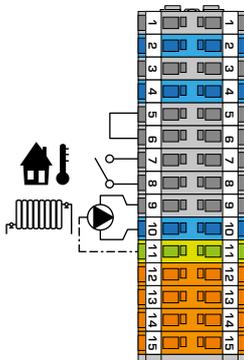
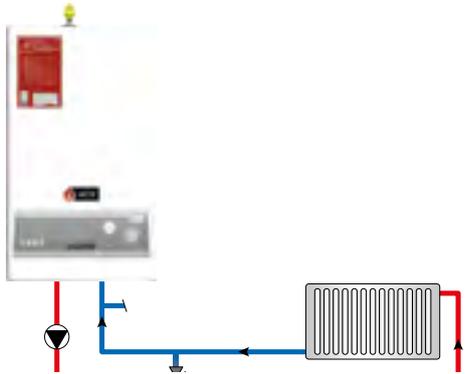
Raccordements chauffage

Blocage de la consigne

Réglage d'usine
0 - 87°C



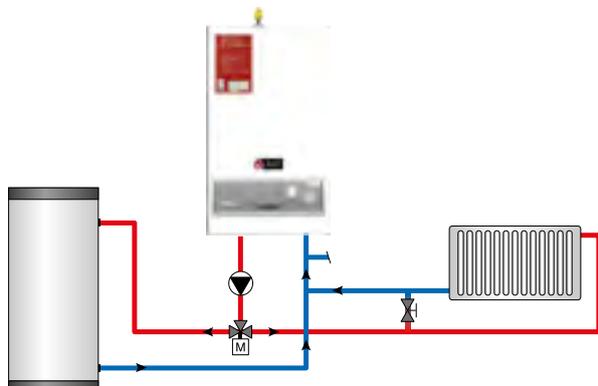
Chauffage sol
0 - 50°C



Raccordements CH + ECS - plan "Y" - Voir page 20

Blocage de la consigne

60 - 87°C



Raccordements CH + ECS: Plan "S" - Voir page 21

Blocage de la consigne

60 - 87°C

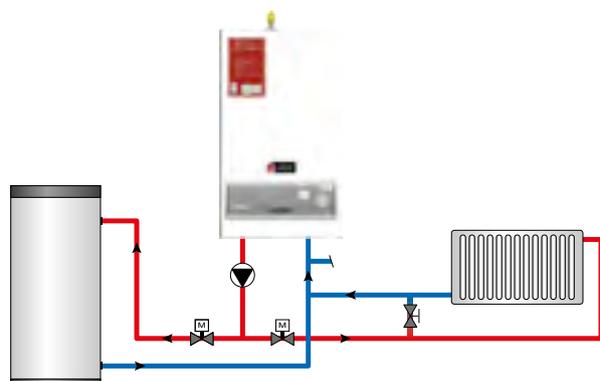
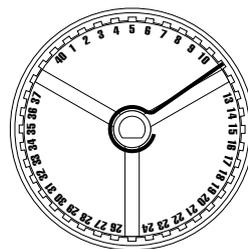
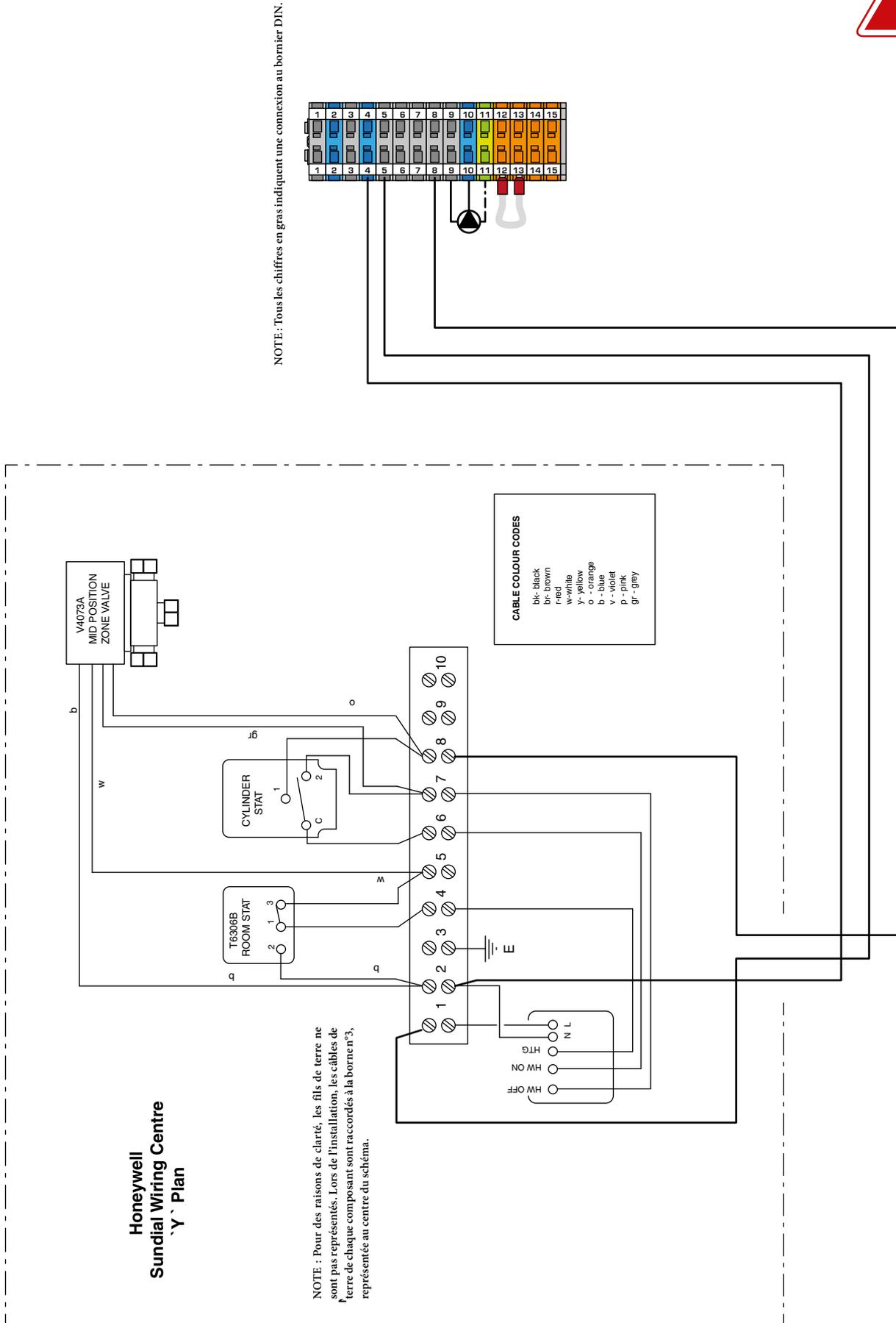
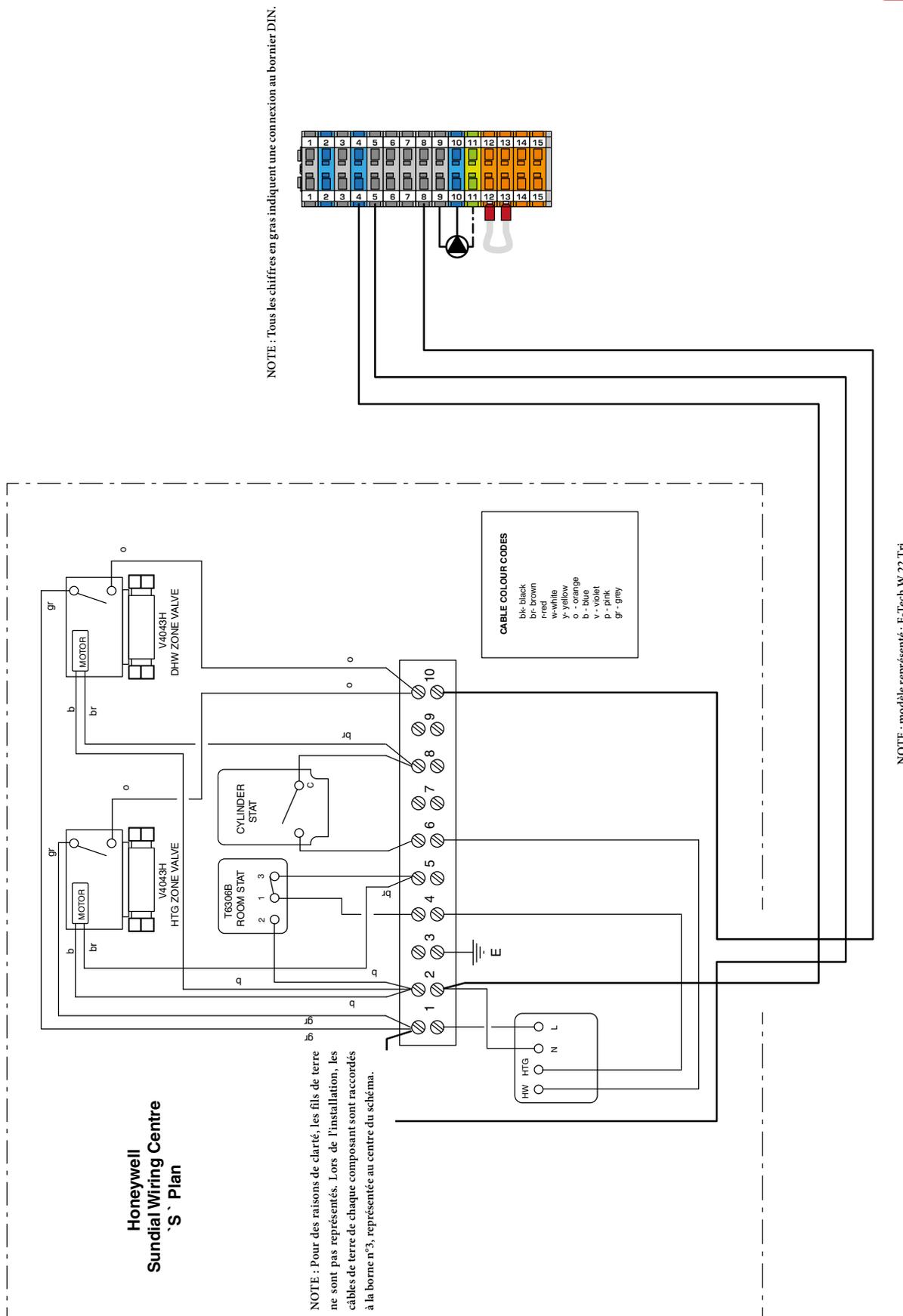


SCHÉMA DE CÂBLAGE DU CADRAN HONEYWELL : PLAN Y



NOTE : modèle représenté : E-Tech W 22 Tri.

SCHÉMA DE CÂBLAGE DU CADRAN HONEYWELL : PLAN S



CONTRÔLES ET RÉGLAGES AVANT LE DÉMARRAGE



Consignes essentielles pour la sécurité

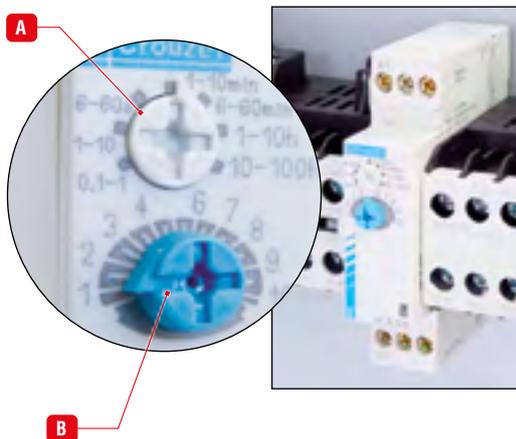
- Seul un installateur agréé est autorisé à accéder aux composants internes.
- Définir la température de consigne conformément aux usages et réglementations locales en vigueur.
- Veiller à fermer la vanne de remplissage du circuit chauffage une fois le processus de démarrage terminé.
- Vérifier que tous les raccordements sont étanches.

Conditions préalables

- Chaudière éteinte via l'interrupteur principal
- Alimentation électrique externe coupée (via le coffret électrique externe).

Procédure

1. Enlever la face avant de la chaudière. Voir "*Démontage et installation des panneaux d'accès*" à la page 14.
2. Désarmer le fusible interne de la chaudière (Voir page 4, et suivantes du Livret ML).
3. Vérifier le serrage de toutes les connexions électriques.
4. S'assurer que les composants internes tels que les relais, les contacteurs, etc... sont correctement fixés sur le rail DIN.
5. Mettre tous les interrupteurs du panneau de commande sur la position OFF.
6. Vérifier le réglage du temporisateur:
 - Le bouton de réglage (A) est réglé d'usine sur la position 1 à 10 minutes, qui est le réglage optimal pour l'appareil. Le temporisateur est réglable de 0,1 seconde à 10 heures.
 - Le bouton de réglage (B) sert à définir le délai d'activation des relais de l'étage supérieur. Le réglage s'effectue par incréments de 1 minute si le bouton A est mis sur la position 1 à 10 minutes.
 - Cette fonction est particulièrement utile dans des zones où la mise en route progressive de la charge électrique est nécessaire, et la demande maximale résultante est maintenue au minimum. L'utilisation de temporisateurs contribue à la flexibilité de l'installation, mais doit être optimisée par un installateur agréé. Le réglage par défaut est "1".
7. Placer le thermostat de réglage sur la température souhaitée.



REPLISSAGE DE L'INSTALLATION



Si l'installation est équipée d'un ballon ECS externe, d'abord mettre le circuit sanitaire sous pression avant de mettre le circuit chauffage (primaire) sous pression. Se référer à la notice du ballon pour davantage d'informations.

Conditions préalables

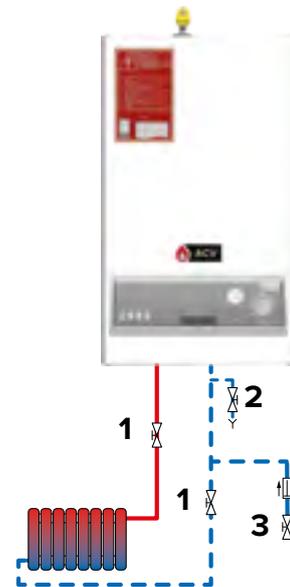
- Alimentation électrique externe coupée
- Circuit ECS (si présent) sous pression

Procédure de remplissage

1. Ouvrir les vannes d'isolement (1).
2. Vérifier que le robinet de vidange (3) est bien fermé.
3. Ouvrir la vanne de remplissage (2).
4. Vérifier que le purgeur (4) est ouvert.
5. Une fois l'installation purgée de l'air, amener la pression à 0,15 MPa (1,5 bar).
6. Fermer la vanne de remplissage (2)

Tâches ultérieures

- Vérifier l'absence de fuites.



— — — Eau froide
— — — Eau chaude

DÉMARRAGE DE LA CHAUDIÈRE

Conditions préalables

- Raccordements hydrauliques et électriques effectués
- Alimentation électrique externe coupée
- Interrupteur principal de la chaudière en position "Arrêt"
- Circuit hydraulique rempli et sous pression

Procédure



Avant de démarrer la chaudière, s'assurer que l'air est purgé du circuit chauffage à l'aide du purgeur situé sur la haut de la chaudière. La coiffe noire doit être desserrée pour permettre la fonction de purge automatique.



1. Positionner tous les interrupteurs (1 et 2) du tableau de commande en position OFF.
2. Placer le disjoncteur magnéto-thermique interne sur ON (Voir à la **page 4 et suivantes du livret ML**).
3. Remonter la face avant de la chaudière, voir "**Démontage et installation des panneaux d'accès**" à la **page 14**.
4. Alimenter la chaudière depuis le coffret électrique extérieur.
5. Placer l'interrupteur marche/arrêt (1) sur la position Marche.
6. Après quelques minutes de fonctionnement du circulateur, vérifier la pression de l'installation à l'aide du manomètre (3).
7. Si nécessaire, placer l'interrupteur marche/arrêt (1) sur la position Arrêt et purger l'installation. Faire l'appoint si nécessaire pour atteindre une pression minimale de 0,1 MPa (1 bar).

8. Placer l'interrupteur marche/arrêt (1) sur la position Marche.
9. Si nécessaire, effectuer tout réglage additionnel de la pompe, en fonction du type d'installation. Voir "**Réglage de la pompe**" à la **page 16**.
10. Activer successivement les interrupteurs demi et pleine puissance (1 & 2) et placer que le thermostat de réglage (4) sur la position désirée.
11. La température va monter jusqu'à atteindre la température de consigne, puis la chaudière va s'arrêter.
12. Faire le réglage du régulateur climatique s'il est installé, et/ou des régulateurs externes s'il y en a.

Tâches ultérieures

1. Enlever l'autocollant rouge placé en face avant



Après plusieurs jours de fonctionnement, revérifier l'étanchéité de tous les raccordements hydrauliques et que les connexions électriques sont bien serrées. Vérifier également la pression de service. Corriger si nécessaire.

RECOMMANDATIONS POUR L'ENTRETIEN DE LA CHAUDIÈRE



Consignes essentielles pour la sécurité électrique

- Avant d'ouvrir la chaudière, la mettre hors tension à l'aide de son interrupteur général marche/arrêt.
- Couper l'alimentation électrique externe de l'appareil avant toute intervention sur l'appareil, sauf s'il faut prendre des mesures et procéder à des réglages.



Consignes essentielles pour la sécurité

- L'eau qui s'écoule du robinet de vidange est très chaude et peut causer de graves brûlures.
- Do not use solvents to clean any of the components. The components could be damaged, resulting in unreliable or unsafe operation.



Recommandations essentielles au bon fonctionnement de l'appareil

- Faire entretenir la chaudière au moins une fois par an ou toutes les 1 500 heures par du personnel qualifié. Si la chaudière est utilisée de manière intensive, elle peut nécessiter un entretien plus fréquent. Demander conseil à l'installateur si nécessaire.
- La maintenance de la chaudière sera effectuée par un technicien qualifié et les pièces défectueuses ne seront remplacées que par des pièces d'origine.
- Veiller à remplacer les joints des éléments démontés avant de les réinstaller
- Contrôler l'étanchéité des raccords du circuit hydraulique.

ÉTEINDRE LA CHAUDIÈRE POUR L'ENTRETIEN

1. Mettre l'interrupteur général de la chaudière sur la position "Arrêt"
2. Couper l'alimentation électrique au coffre électrique externe

VIDANGE DE LA CHAUDIÈRE

Conditions préalables

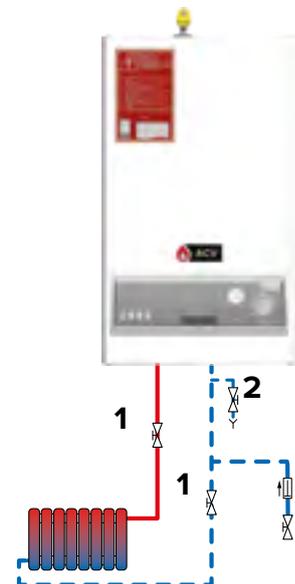
- Interrupteur principal de la chaudière en position "Arrêt"
- Alimentation électrique externe isolée (via le coffret électrique externe)
- Chaudière refroidie (si elle était en fonctionnement)
- Panneau d'accès supérieur enlevé pour accéder au purgeur. Voir "*Démontage et installation des panneaux d'accès*" à la page 14.

Procédure

1. Fermer les vannes d'isolement du circuit chauffage (1)
2. Ouvrir le robinet de vidange (2) pour que l'eau s'écoule vers l'égout
3. Ouvrir le purgeur automatique (3), si nécessaire.

Tâches ultérieures

Aucune



— — — Eau froide
 — — — Eau chaude



Avant de procéder à toute intervention, s'assurer que la température de la chaudière n'est pas trop importante, et que tous les disjoncteurs sont désarmés

ENTRETIEN DE LA CHAUDIÈRE

Conditions préalables

- Interrupteur principal de la chaudière en position "Arrêt"
- Alimentation électrique externe isolée (via le coffret électrique externe)
- Chaudière refroidie (si elle était en fonctionnement)

Procédure

1. Enlever le panneau supérieur ainsi que la face avant pour inspection visuelle de la chaudière. Se référer à "*Démontage et installation des panneaux d'accès*" à la page 14
2. Vérifier l'absence de fuite d'eau.
3. Inspecter les câblages afin de détecter tout signe de surchauffe.
4. Vérifier le bon serrage des vis du bornier de raccordement et de toutes les connexions.
5. Remonter la face avant et le panneau supérieur.

Tâches ultérieures

6. Remplacer les éléments chauffants si nécessaire. Voir "*Remplacement des éléments chauffants*" à la page 26
7. Redémarrer la chaudière. Voir "*Démarrage de la chaudière*" à la page 23.

RÉARMEMENT DU THERMOSTAT DE SÉCURITÉ

Conditions préalables

- Interrupteur principal de la chaudière en position "Arrêt"
- Alimentation électrique externe isolée (via le coffret électrique externe)
- Chaudière refroidie (si elle était en fonctionnement) jusqu'à 60°C

Procédure

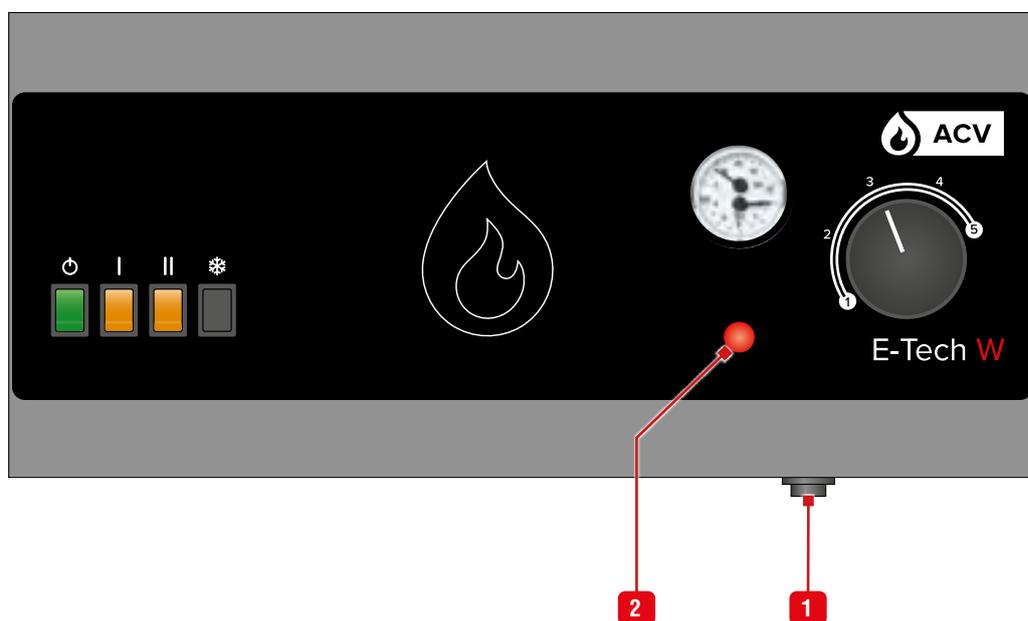
1. Dévisser le cache et l'enlever du bouton de réarmement.
2. Enfoncer le bouton de réarmement.
3. Revisser le cache en position.

Tâches ultérieures

1. Alimenter la chaudière via le coffret électrique extérieur
2. Mettre la chaudière sous tension via son interrupteur général.
3. Vérifier que le témoin de surchauffe est éteint.

CONTRÔLE DES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

1. Vérifier le bon fonctionnement des thermostats et dispositifs de sécurité.
2. Vérifier le bon fonctionnement des soupapes de sécurité du circuit chauffage et celles du circuit sanitaire, le cas échéant.
3. Vérifier le bon fonctionnement du purgeur de la chaudière.



REPLACEMENT DES ÉLÉMENTS CHAUFFANTS

Conditions préalables

- Interrupteur principal de la chaudière en position "Arrêt"
- Alimentation électrique externe isolée (via le coffret électrique externe)
- Chaudière refroidie (si elle était en fonctionnement)
- Panneau supérieur démonté (voir "*Démontage et installation des panneaux d'accès*" à la page 14)

 **Avant de procéder à toute intervention, s'assurer que la température de la chaudière n'est pas trop importante, et que tous les disjoncteurs sont désarmés**

Procédure de démontage

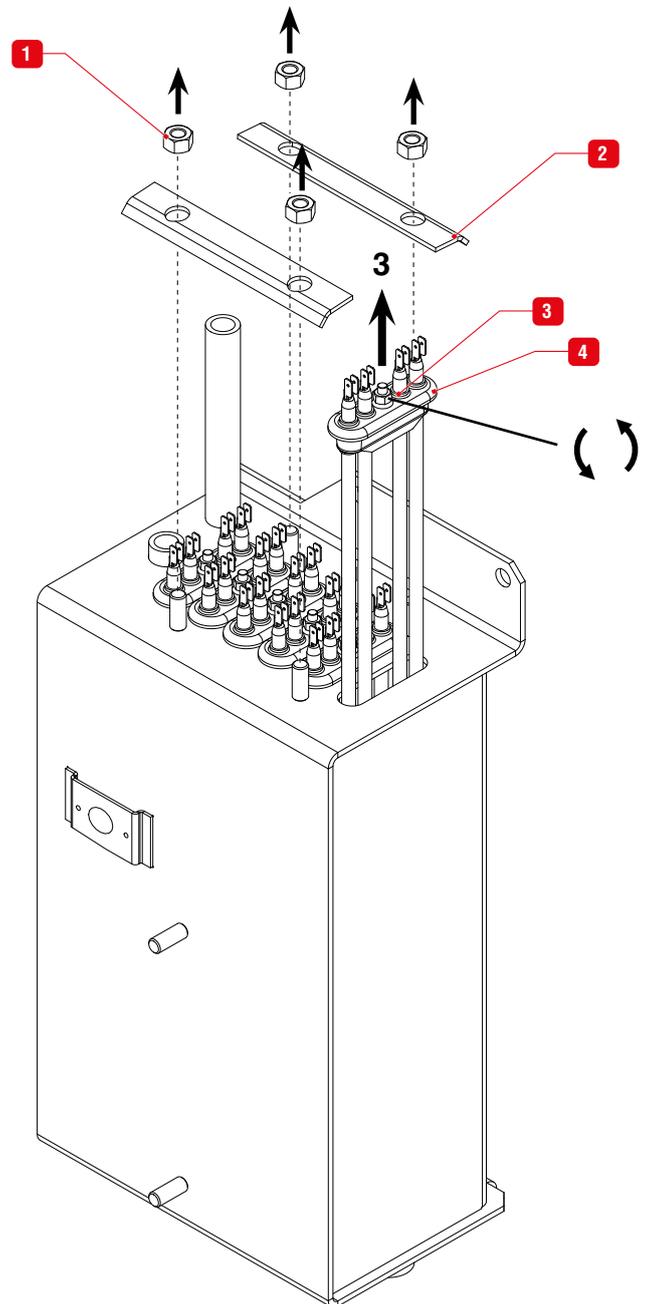
1. Desserrer quatre écrous (1). Les conserver pour le remontage.
2. Enlever deux barres de fixation (2). Les conserver pour le remontage.
3. Dévisser l'écrou central (3) de la résistance (4) à extraire.
4. Enlever la résistance. La nettoyer ou la mettre au rebut.

Procédure de remontage

1. Installer la nouvelle résistance (4) dans son logement. Ne pas serrer l'écrou central (3) à ce stade.
2. Mettre en position les deux barres de fixation (2) et les serrer à l'aide des quatre écrous (1).
3. Serrer l'écrou de fixation (3) de la résistance (4).

Tâches ultérieures

1. Vérifier toutes les connexions électriques.
2. Réinstaller les panneaux d'accès. Voir "*Démontage et installation des panneaux d'accès*" à la page 14.
3. Redémarrer la chaudière. Voir "*Démarrage de la chaudière*" à la page 23.



DÉPANNAGE DE LA POMPE

INDICATIONS D'ALARME

	Blocage	<ul style="list-style-type: none">• Rotor de la pompe bloqué; attendre le redémarrage de la pompe ou débloquer mécaniquement l'axe à l'aide d'un tournevis.
	Tension électrique trop basse	<ul style="list-style-type: none">• Tension d'alimentation trop faible; vérifier la tension d'alimentation
	Panne électrique	<ul style="list-style-type: none">• Arrêt de la pompe par manque de tension d'alimentation ou à cause d'une panne grave; vérifier la tension d'alimentation ou remplacer la pompe le cas échéant.



A BRAND OF



www.acv.com

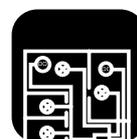


Groupe Atlantic Manufacturing Belgium
Rue Henry Becquerel, 1
7180 Seneffe
Belgium

E-Tech W

09 - 15 **Mono**

09 - 15 - 22 - 28 - 36 **Tri**





.....3



.....4

E-Tech W 09 Mono 4

E-Tech W 15 Mono 8

E-Tech W 09 - 15 Tri12

E-Tech W 22 Tri16

E-Tech W 28 Tri 20

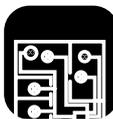
E-Tech W 36 Tri24



.....28



Dimensions - Afstanden - Dimensiones - Dimensioni - Abmessungen - Wymiary -
Габаритные размеры



Wiring diagrams - Schémas électriques - Elektrische schema's - Diagramas de cableado
- schema elettrico - schematy połączeń - схемы подключения



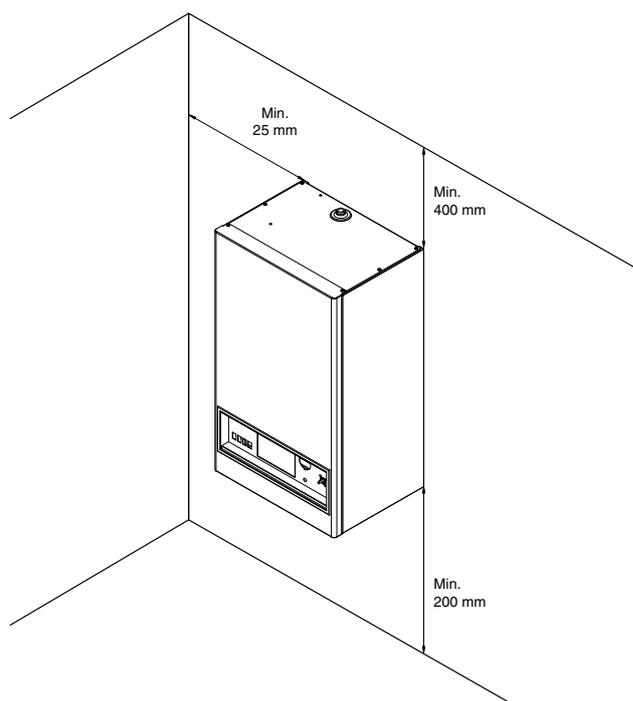
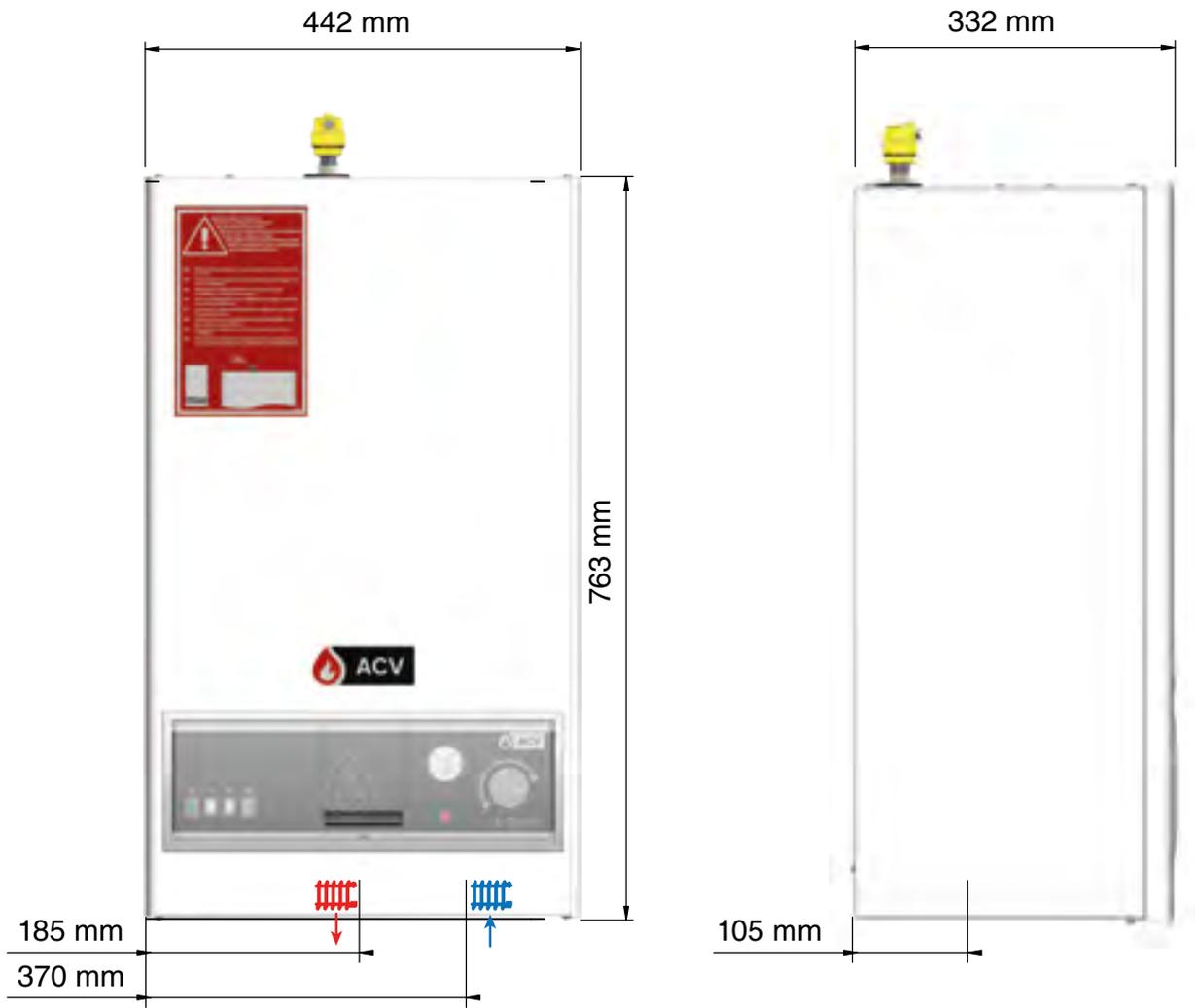
Information - Informatie - Informaciones - Informazioni - Informationen - Informacje -
Информация

MONO

Single phase - monophasé - Eenfasig - Monofasico - Monofase - Wechselstrom - Jedno-
fazowe - однофазный ток

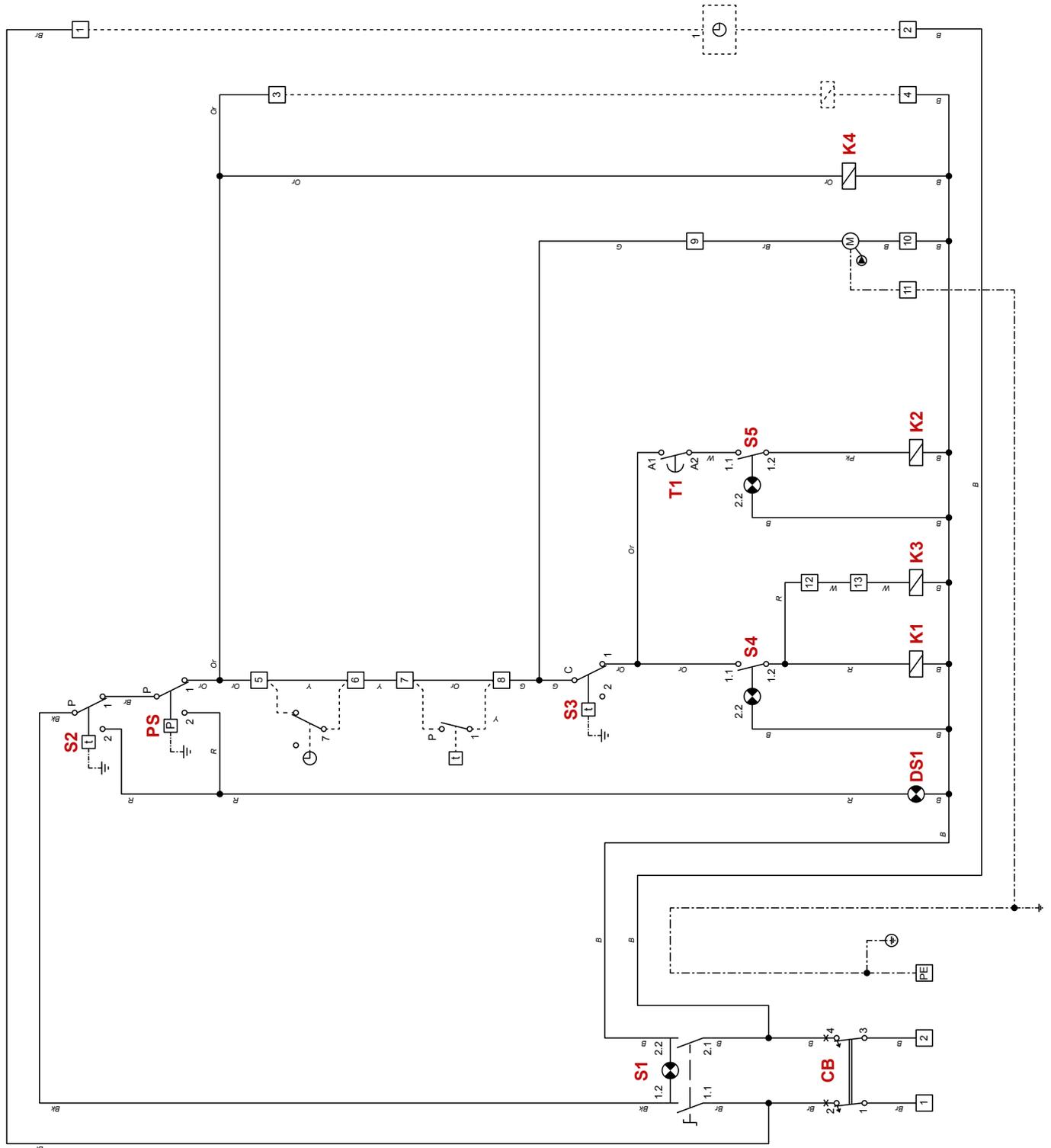
TRI

Three phase - Triphasé - Driefasig - Trifasico - Trifase - Drehstrom - Trójfazowy -
трехфазный ток



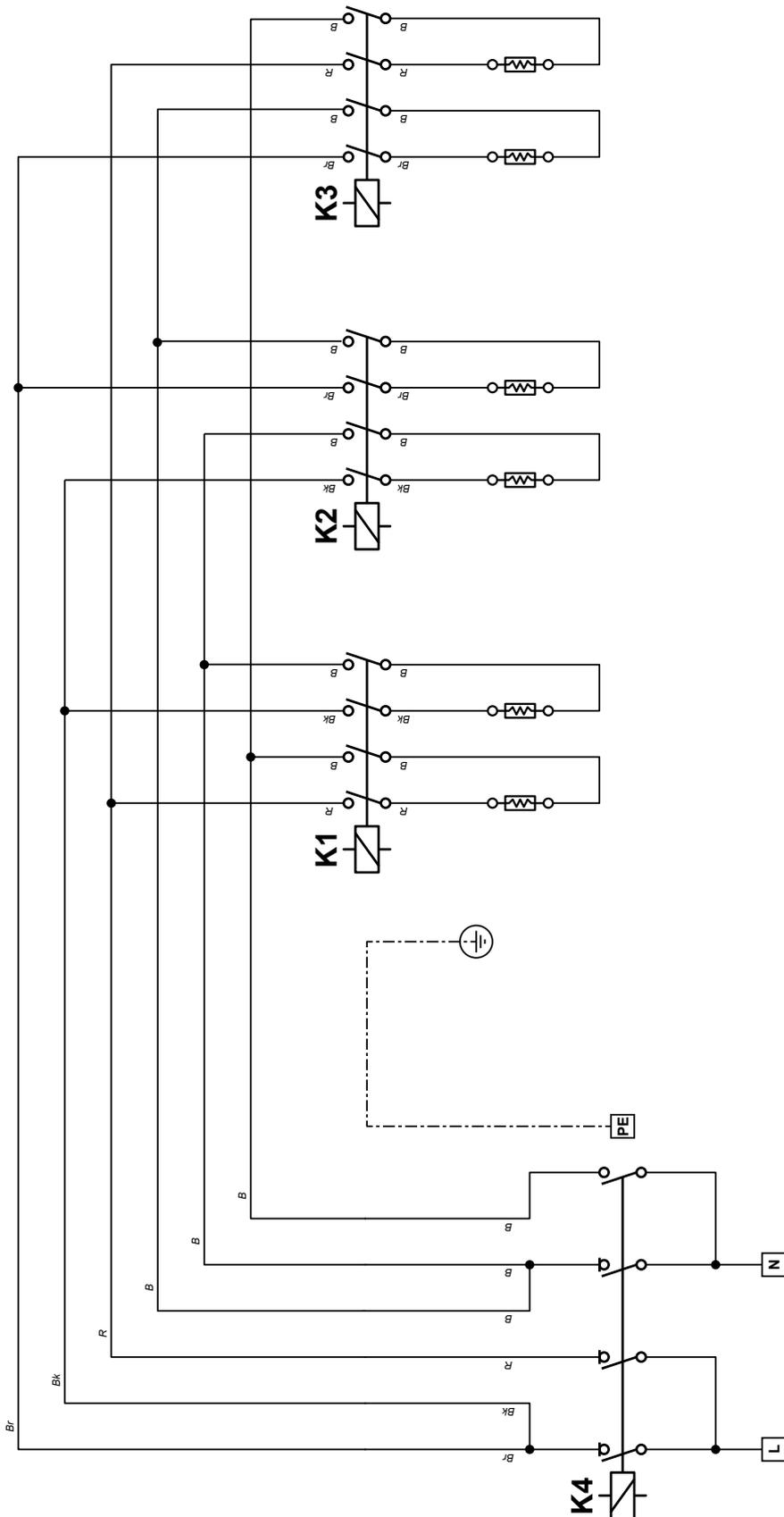
E-TECH W 09 MONO

Control - Commande - Besturing - Mando - Comando - Kontrol - regulacja - регулирование



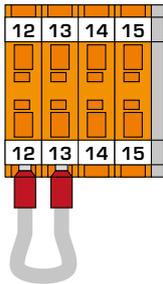
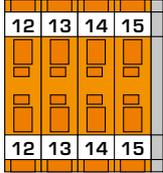
- B : Blue - Bleu - Blauw - Azul
 - Blu - Blau - Niebieski - Голубой
- Bk : Black - Noir - Zwart - Negro - Negro - Schwarz - Czarny - Черный
- Br : Brown - Brun - Bruin - Marrón - Marrone - Braun - Brązowy - Коричневый
- G : Grey - Gris - Grijs - Gris - Grigio - Grau - Siwy - Серый
- Or : Orange - Oranje - Naranja - Arancione - Pomarańczowy - Оранжевый
- Pk : Pink - Rose - Roze - Rosa - Różowy - Розовый
- R : Red - Rouge - Rood - Rojo - Rosso - Rot - Czerwony - Красный
- W : White - Blanc - Wit - Blanco - Bianco - Weiß - Biały - Белый
- Y : Yellow - Jaune - Geel - Amarillo - Gallo - Gelb - Żółty - Желтый

CB	Circuit breaker - Disjoncteur - Magnetothermische Schakelaar - Disyuntor magnetotérmico - Interruttore magnetotérmico - Interruttore generale ON/OFF - Sicherung - Bezpiecznik obwodu regulacji - Цель управления
S1	ON/OFF switch + lamp - Interrupteur ON/OFF + lampe - ON/OFF-schakelaar + lampje - Interruptor ON/OFF + luz - Interruttore luminoso ON/OFF - ON/OFF-Schalter + Leuchte - ON/OFF zał/wyłącznik + lampa - Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ + лампы
S2	Manual reset safety thermostat [103°C] - Thermostat de sécurité à réarmement manuel [103°C] - Veiligheidsthermostaat met handmatige herinschakeling [103°C] - Termostato de seguridad de rearme manual [103°C] - Termostato di sicurezza a riarmo manuale [103°C] - Manuell entriegelbares Sicherheitsthermostat [103°C] - Termostat bezpieczeństwa z ręcznym odblokowaniem [103°C] - Защитный термостат с ручным перезапуском [103°C]
PS	Low-water pressure switch - Pressostat de sécurité manque d'eau - Veiligheidsdrukschakelaar watergebrek - Presostato de seguridad en caso de falta de agua - Pressostato di sicurezza mancanza acqua - Wassermangelsicherung - Czujnik ciśnienia wody - Реле минимального давления
DS1	Alarm - Signal de mise en sécurité - Alarma - Allarme - Alarm - Alarm - Сигнализация
S3	Control thermostat - Thermostat de commande - Regelthermostaat - Termostato de mando - Einstellthermostat - Termostat kotłowy - Регулируровочный термостат
S4	Power switch level 1 + lamp - Commutateur de puissance 1 ^{er} étage + lampe - Vermogenschakelaar 1 + lampje - Interruptor del primer nivel + luz - Interruttore luminoso del primo livello di potenza - Stufenschalter 1 + Leuchte - Przełącznik poziomu mocy 1 + lampa - Переключатель уровня мощности - ступень 1 + лампы
K1	Power relay 1 - level 1 - Relais de puissance 1 - étage 1 - Vermogensrelais 1 - trap 1 - Relé de potencia 1 - nivel 1 - Relè di potenza 1 - livello 1 - Leistung Relais 1 - Stufe 1 - Przełącznik mocy 1 - poziom 1 - Силовое реле 1 - ступень 1
K3	Power relay 2 - level 1 - Relais de puissance 2 - étage 1 - Vermogensrelais 2 - trap 1 - Relé de potencia 2 - nivel 1 - Relè di potenza 2 - livello 1 - Leistung Relais 2 - Stufe 1 - Przełącznik mocy 2 - poziom 1 - Силовое реле 2 - ступень 1
T1	Timer - Temporisateur - Timer - Temporizador - Zeitschalter - Przełącznik czasowy - Реле времени включения второй ступени
S5	Power switch level 2 + lamp - Commutateur de puissance 2 ^{ème} étage + lampe - Vermogenschakelaar 2 + lampje - Interruptor del segundo nivel + luz - Interruttore luminoso del secondo livello di potenza - Stufenschalter 2 + Leuchte - Przełącznik poziomu mocy 2 + lampa - Переключатель уровня мощности - ступень 2 + лампы
K2	Power relay 1 - level 2 - Relais de puissance 1 - étage 2 - Vermogensrelais 1 - trap 2 - Relé de potencia 1 - nivel 2 - Relè di potenza 1 - livello 2 - Leistung Relais 1 - Stufe 2 - Przełącznik mocy 1 - poziom 2 - Силовое реле 1 - ступень 2
K4	Safety switch - Contacteur de sécurité - Veiligheidscontact - Contactador de seguridad - Contattore di sicurezza - Sicherheitsrelais - Przełącznik główny - Отключающее электромагнитное реле
1-2	Time clock or controller supply (optional) - Alimentation électrique pour un régulateur ou un programmeur journalier optionnel - Voedingsspanning voor Schakelblok of externeregeling (optioneel) - Alimentación eléctrica para optimizador o regulador (opcional) - Alimentazione elettrica per un regolatore o per un orologio per programmazione giornaliera (in opzione) - Strom Versorgung für Schaltuhr oder Regler (Optional) - Zasilanie z zegara czasowego (opcja) - Перемичка или таймер часов работы (опция)
3-4	DHW kit (optional) - Kit sanitaire (en option) - Sanitaire kit (optioneel) - Kit sanitario (opcional) - Sanitärer Satz (Optional) - Zestaw CWU (opcja) - ГВС комплект (опция)
5-6	Stop Bridge or time clock switch control (optional) - Pont d'arrêt général ou commande du programmeur journalier optionnel - Aansluiting Schakelblok of regeling (optioneel) - Puente de parada general o interruptor del optimizador (opcional) - Ponte di arresto generale o comando di un orologio per programmazione giornaliera (in opzione) - Schaltuhr oder Regler Eingang (Optional) - Mostek wyłączający lub wyłącznik czasowy (opcja) - Перемичка или таймер часов работы (опция)
7-8	Room thermostat (optional) - Thermostat d'ambiance (en option) - Omgevingsthermostaat (optioneel) - Termostato de ambiente (opcional) - Termostato ambiente (opzionale) - Raumthermostat (Optional) - Termostat pokojowy (opcja) - Комнатный термостат (опция)
9-10-11	Heating pump - Pompe chauffage - Warmtepomp - Circulador de calefacción - Circolatore di riscaldamento - Heizpumpe - Pompa kotła - Насос котла
12-13	Relay K3 deactivated - Relais K3 désactivé - Desactivering van relais K3 - Descarga del relé K3 - Esclusione del relè K3 - Abschaltung Relais K3 - Mostek przełącznika K3 - Перемичка ограничения мощности

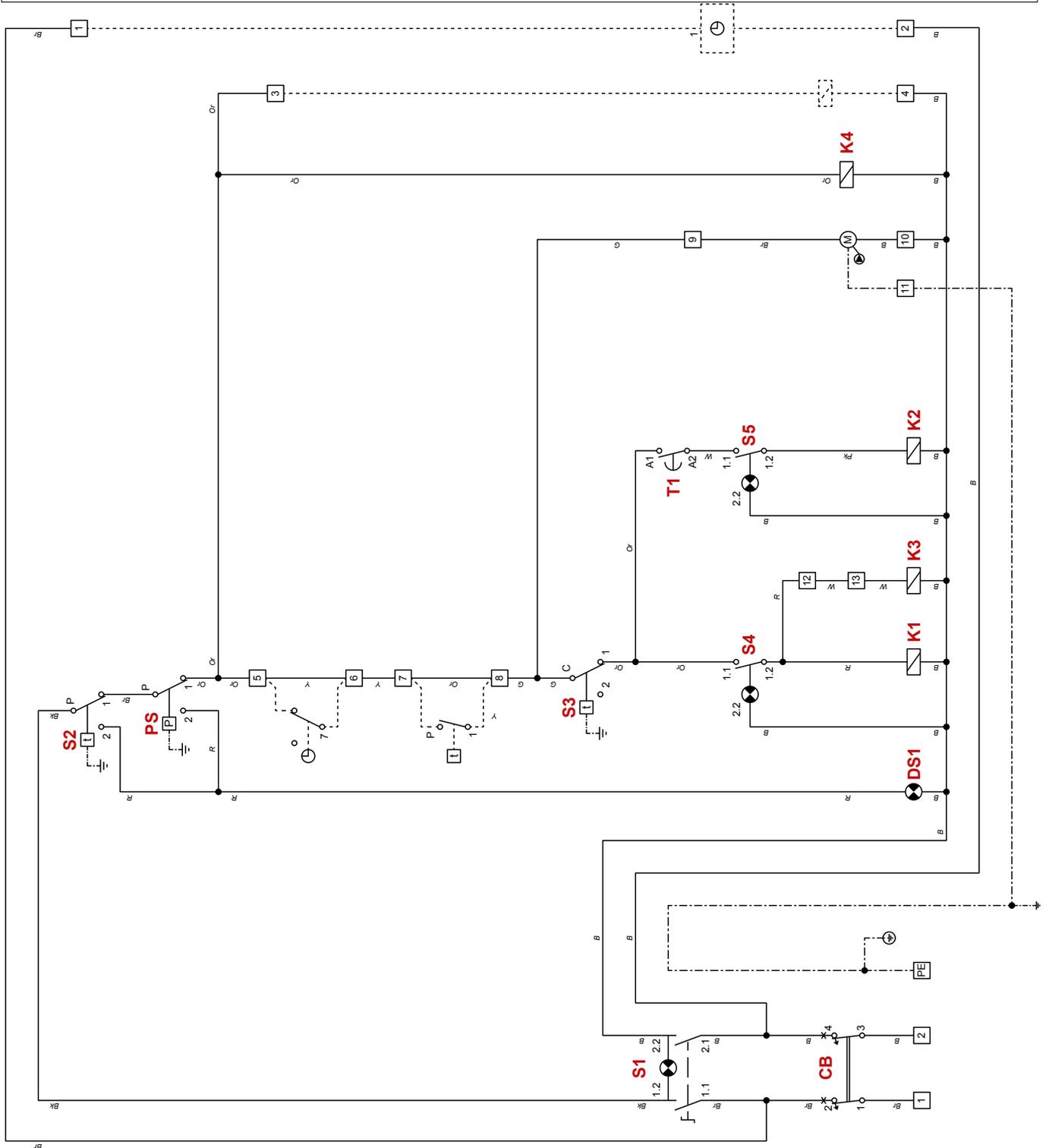


- B : Blue - Bleu - Blauw - Azul - Blu - Blau - Niebieski - Голубой
- Bk : Black - Noir - Zwart - Negro - Nero - Schwarz - Czarny - Черный
- Br : Brown - Brun - Bruin - Marrón - Marrone - Braun - Brązowy - Коричневый
- G : Grey - Gris - Grijs - Gris - Grigio - Grau - Siwy - Серый
- Or : Orange - Oranje - Naranja - Arancione - Pomarańczowy - Оранжевый
- Pk : Pink - Rose - Roze - Rosa - Różowy - Розовый
- R : Red - Rouge - Rood - Rosso - Rot - Czerwony - Красный
- W : White - Blanc - Wit - Blanco - Bianco - Weiß - Biały - Белый
- Y : Yellow - Jaune - Geel - Amarillo - Gallo - Gelb - Żółty - Желтый

K1	Power relay 1 - level 1 - Relais de puissance 1 - étage 1 - Vermogensrelais 1 - trap 1 - Relé de potencia 1 - nivel 1 - Relè di potenza 1 - livello 1 - Leistung Relais 1 - Stufe 1 - Przekaznik mocy 1 - poziom 1 - Силовое реле 1 - ступень 1
K2	Power relay 1 - level 2 - Relais de puissance 1 - étage 2 - Vermogensrelais 1 - trap 2 - Relé de potencia 1 - nivel 2 - Relè di potenza 1 - livello 2 - Leistung Relais 1 - Stufe 2 - Przekaznik mocy 1 - poziom 2 - Силовое реле 1 - ступень 2
K3	Power relay 2 - level 1 - Relais de puissance 2 - étage 1 - Vermogensrelais 2 - trap 1 - Relé de potencia 2 - nivel 1 - Relè di potenza 2 - livello 1 - Leistung Relais 2 - Stufe 1 - Przekaznik mocy 2 - poziom 1 - Силовое реле 2 - ступень 1
K4	Safety switch - Contacteur de sécurité - Veiligheidscontact - Contactor de seguridad - Contattore di sicurezza - Sicherheitsrelais - Przekaznik gówny - Отключающее электромагнитное реле

E-Tech W 09	8.4 kW	5.6 kW
Mono		
	TB1	

Control - Commande - Besturing - Mando - Comando - Kontrol - regulacja - регулирование



- B : Blue - Bleu - Blauw - Azul
 - Blu - Blau - Niebieski - Голубой
 Bk : Black - Noir - Zwart - Negro - Negro - Schwarz - Czarny - Черный
 Br : Brown - Brun - Bruin - Marrón - Marrone - Braun - Brązowy - Коричневый
 G : Grey - Gris - Grijs - Gris - Grigio - Grau - Siwy - Серый
 Or : Orange - Oranje - Naranja - Arancione - Pomarańczowy - Оранжевый
 Pk : Pink - Rose - Roze - Rosa - Różowy - Розовый
 R : Red - Rouge - Rood - Rojo - Rosso - Rot - Czerwony - Красный
 W : White - Blanc - Wit - Blanco - Bianco - Weiß - Biały - Белый
 Y : Yellow - Jaune - Geel - Amarillo - Gallo - Gelb - Żółty - Желтый

CB	Circuit breaker - Disjoncteur - Magnetothermische Schakelaar - Disyuntor magnetotérmico - Interruttore magnetotérmico - Interruttore generale ON/OFF - Sicherung - Bezpiecznik obwodu regulacji - Цепь управления
S1	ON/OFF switch + lamp - Interrupteur ON/OFF + lampe - ON/OFF-schakelaar + lampje - Interruptor ON/OFF + luz - Interruttore luminoso ON/OFF - ON/OFF-Schalter + Leuchte - ON/OFF zaf/wyłącznik + lampa - Переключатель ВК/Л/ВЫК/Л + лампы
S2	Manual reset safety thermostat [103°C] - Thermostat de sécurité à réarmement manuel [103°C] - Veiligheidsthermostaat met handmatige herinschakeling [103°C] - Termostato de seguridad de rearme manual [103°C] - Termostato di sicurezza a riarmo manuale [103°C] - Manueel entriegelbares Sicherheitsthermostat [103°C] - Termostat bezpieczeństwa z ręcznym odblokowaniem [103°C] - Защитный термостат с ручным перезапуском [103°C]
PS	Low-water pressure switch - Pressostat de sécurité manque d'eau - Veiligheidsdrukschakelaar watergebrek - Presostato de seguridad en caso de falta de agua - Pressostato di sicurezza mancanza acqua - Wassermangelsicherung - Czujnik ciśnienia wody - Реле минимального давления
DS1	Alarm - Signal de mise en sécurité - Alarm - Allarme - Alarm - Alarm - Сигнализация
S3	Control thermostat - Thermostat de commande - Regelthermostaat - Termostato de mando - Einstellthermostat - Termostat kotłowy - Регулировочный термостат
S4	Power switch level 1 + lamp - Commutateur de puissance 1 ^{er} étage + lampe - Vermogenschakelaar 1 + lampje - Interruptor del primer nivel + luz - Interruttore luminoso del primo livello di potenza - Stufenschalter 1 + Leuchte - Przełącznik poziomu mocy 1 + lampa - Переключатель уровня мощности - ступень 1 + лампы
K1	Power relay 1 - level 1 - Relais de puissance 1 - étage 1 - Vermogensrelais 1 - trap 1 - Relé de potencia 1 - nivel 1 - Relé di potenza 1 - livello 1 - Leistung Relais 1 - Stufe 1 - Przełącznik mocy 1 - poziom 1 - Силовое реле 1 - ступень 1
K3	Power relay 2 - level 1 - Relais de puissance 2 - étage 1 - Vermogensrelais 2 - trap 1 - Relé de potencia 2 - nivel 1 - Relé di potenza 2 - livello 1 - Leistung Relais 2 - Stufe 1 - Przełącznik mocy 2 - poziom 1 - Силовое реле 2 - ступень 1
T1	Timer - Temporisateur - Timer - TempORIZADOR - Zeitschalter - Przełącznik czasowy - Реле времени включения второй ступени
S5	Power switch level 2 + lamp - Commutateur de puissance 2 ^{ème} étage + lampe - Vermogenschakelaar 2 + lampje - Interruptor del segundo nivel + luz - Interruttore luminoso del secondo livello di potenza - Stufenschalter 2 + Leuchte - Przełącznik poziomu mocy 2 + lampa - Переключатель уровня мощности - ступень 2 + лампы
K2	Power relay 1 - level 2 - Relais de puissance 1 - étage 2 - Vermogensrelais 1 - trap 2 - Relé de potencia 1 - nivel 2 - Relé di potenza 1 - livello 2 - Leistung Relais 1 - Stufe 2 - Przełącznik mocy 1 - poziom 2 - Силовое реле 1 - ступень 2
K4	Safety switch - Contacteur de sécurité - Veiligheidscontact - Contactor de seguridad - Contattore di sicurezza - Sicherheitsrelais - Przełącznik główny - Отключающее электромагнитное реле
1-2	Time clock or controller supply (optional) - Alimentation électrique pour un régulateur ou un programmeur journalier optionnel - Voedingsspanning voor Schakelblok of externeregeling (optioneel) - Alimentación eléctrica para optimizador o regulador (opcional) - Alimentazione elettrica per un regolatore o per un orologio per programmazione giornaliera (in opzione) - Strom Versorgung für Schaltuhr oder Regler (Optional) - Zasilanie z zegara czasowego (opcja) - Перемикач или таймер часов работы (опция)
3-4	DHW kit (optional) - Kit sanitaire (en option) - Sanitaire kit (optioneel) - Kit sanitario (opcional) - Sanitärer Satz (Optional) - Zestaw CWU (opcja) - ГВС комплект (опция)
5-6	Stop Bridge or time clock switch control (optional) - Pont d'arrêt général ou commande du programmeur journalier optionnel - Aansluiting Schakelblok of regeling (optioneel) - Puente de parada general o interruptor del optimizador (opcional) - Ponte di arresto generale o comando di un orologio per programmazione giornaliera (in opzione) - Schaltuhr oder Regler Eingang (Optional) - Mostek wyłączający lub wyłącznik czasowy (opcja) - Перемикач или таймер часов работы (опция)
7-8	Room thermostat (optional) - Thermostat d'ambiance (en option) - Omgevingsthermostaat (optioneel) - Termostato de ambiente (opcional) - Termostato ambiente (opzionale) - Raumthermostat (Optional) - Termostat pokojowy (opcja) - Комнатный термостат (опция)
9-10-11	Heating pump - Pompe chauffage - Warmtepomp - Circulador de calefacción - Circolatore di riscaldamento - Heizpumpe - Pompa kotła - Насос котла
12-13	Relay K3 deactivated - Relais K3 désactivé - Desactivering van relais K3 - Descarga del relé K3 - Esclusione del relé K3 - Abschaltung Relais K3 - Mostek przełącznika K3 - Перемикач ограничения мощности

Power terminals with 25A fuse - Bornier de puissance avec fusible 25A - Vermogensklemmen met zekering van 25A - Bornes de potencia con fusible 25A - Morsettiera di potenza con fusibili di 25A - Leistungsklemmen mit Sicherung 25A - Zaciski zasilania z zabezpieczeniem 25A - Клеммная колодка силовой цепи с предохранителем 25A

S6

Power relay 1 - level 1 - Relais de puissance 1 - étage 1 - Vermogensrelais 1 - trap 1 - Relé de potencia 1 - nivel 1 - Relè di potenza 1 - livello 1 - Leistung Relais 1 - Stufe 1 - Przełącznik mocy 1 - poziom 1 - Силовое реле 1 - ступень 1

K1

Power relay 1 - level 2 - Relais de puissance 1 - étage 2 - Vermogensrelais 1 - trap 2 - Relé de potencia 1 - nivel 2 - Relè di potenza 1 - livello 2 - Leistung Relais 1 - Stufe 2 - Przełącznik mocy 1 - poziom 2 - Силовое реле 1 - ступень 2

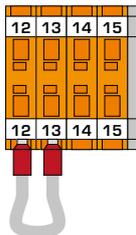
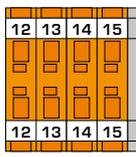
K2

Power relay 2 - level 1 - Relais de puissance 2 - étage 1 - Vermogensrelais 2 - trap 1 - Relé de potencia 2 - nivel 1 - Relè di potenza 2 - livello 1 - Leistung Relais 2 - Stufe 1 - Przełącznik mocy 2 - poziom 1 - Силовое реле 2 - ступень 1

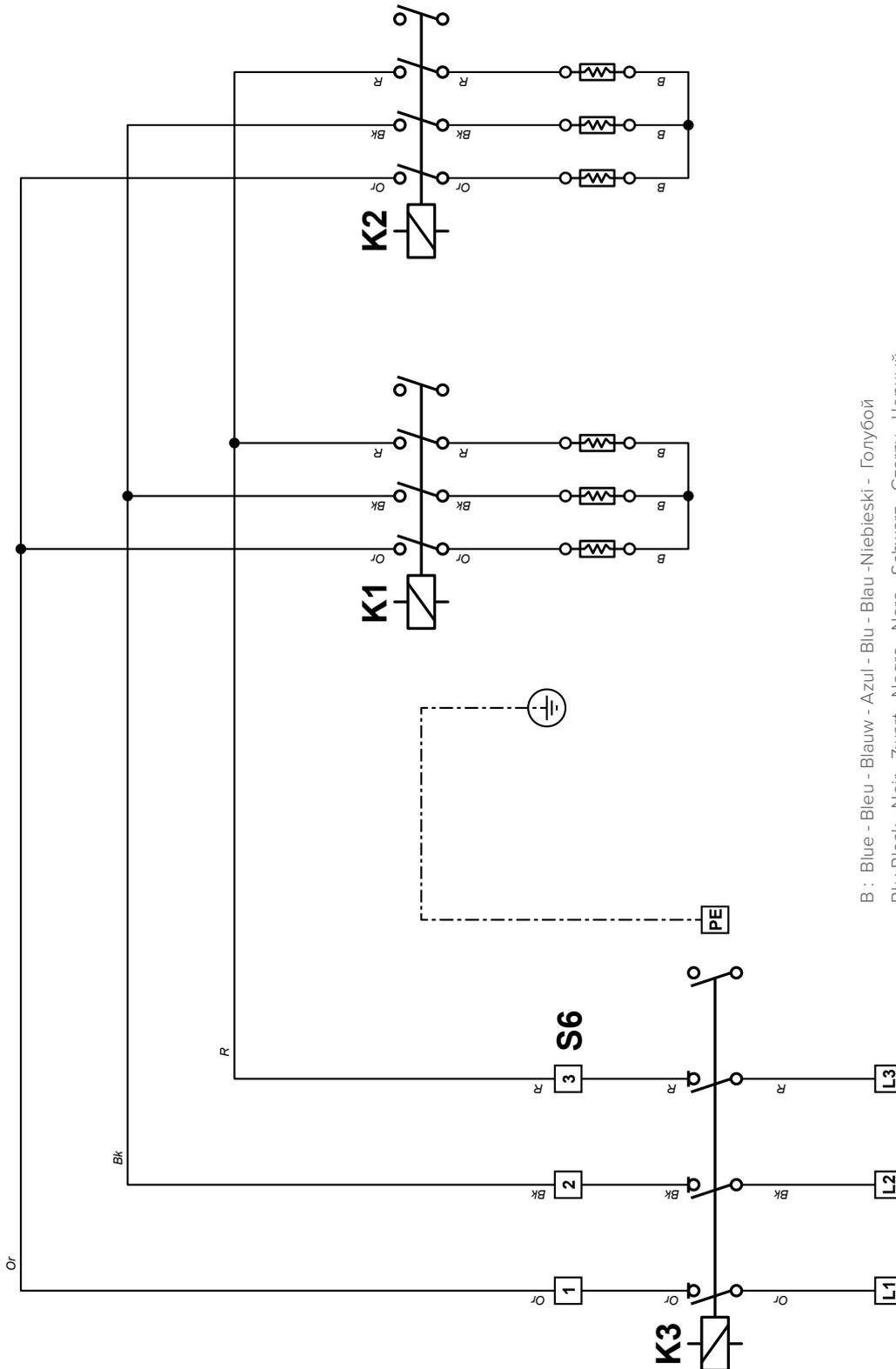
K3

Safety switch - Contacteur de sécurité - Veiligheidscontact - Contactor de seguridad - Contattore di sicurezza - Sicherheitsrelais - Przełącznik gówny - Отключающее электромагнитное реле

K4

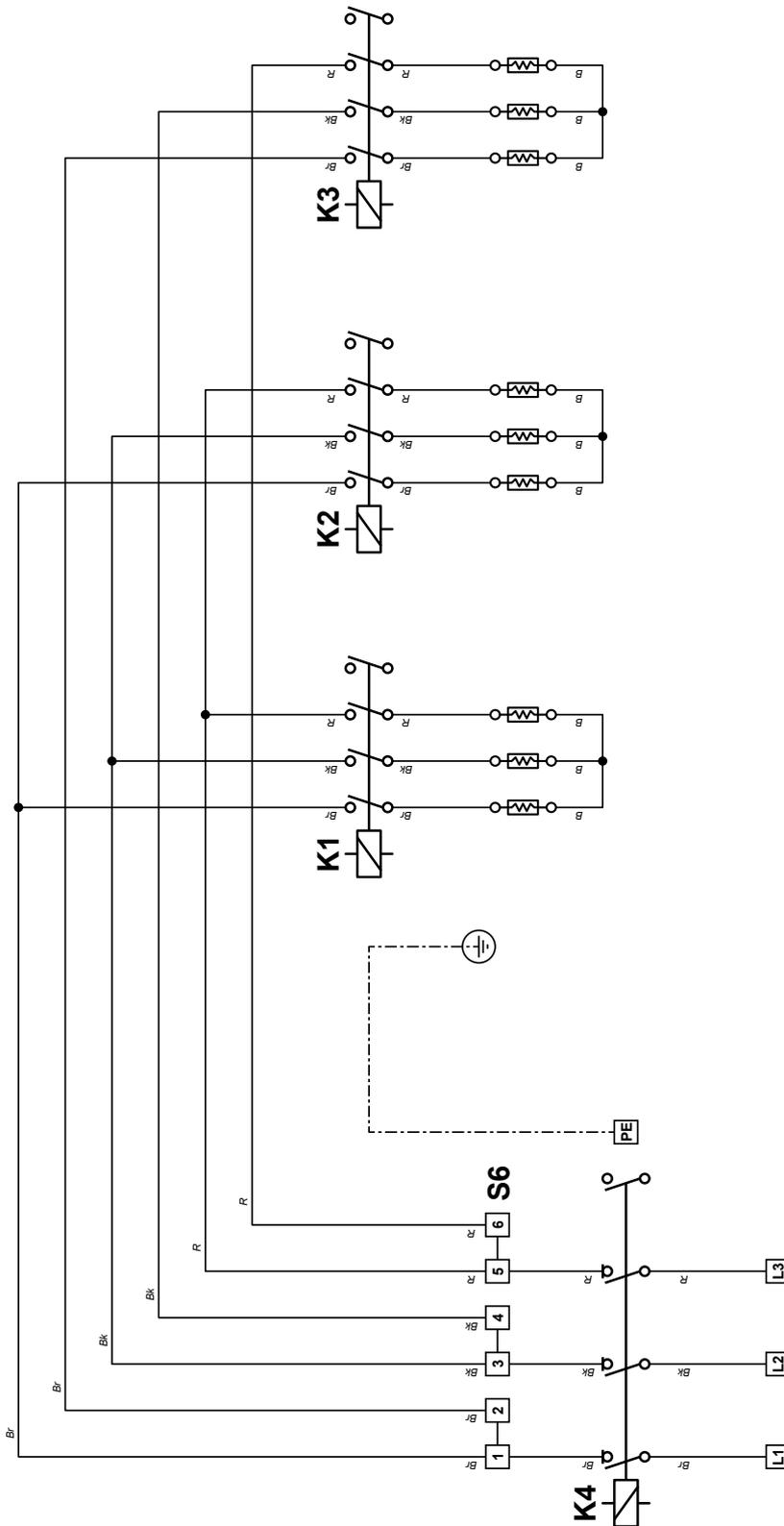
E-Tech W 15	14.4 kW	9.6 kW
Mono		
	TB1	

CB	Circuit breaker - Disjoncteur - Magnetothermische Schakelaar - Disyuntor magnetotérmico - Interruttore magnetotérmico - Sicherung - Bezpiecznik obwodu regulacji - Цепь управления
S1	ON/OFF switch + lamp - Interrupteur ON/OFF + lampe - ON/OFF-schakelaar + lampje - Interruptor ON/OFF + luz - Interruttore luminoso ON/OFF - ON/OFF-Schalter + Leuchte - ON/OFF zaf/wyłącznik + lampa - Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ + лампы
S2	Manual reset safety thermostat [103°C] - Thermostat de sécurité à réarmement manuel [103°C] - Veiligheidsthermostaat met handmatige herinschakeling [103°C] - Termostato de seguridad de rearme manual [103°C] - Termostato di sicurezza a riarmo manuale [103°C] - Manuell entriegelbares Sicherheitsthermostat [103°C] - Termostat bezpieczeństwa z ręcznym odblokowaniem [103°C] - Защитный термостат с ручным перезапуском [103°C]
PS	Low-water pressure switch - Pressostat de sécurité manque d'eau - Veiligheidsdrukschakelaar watergebrek - Presostato de seguridad en caso de falta de agua - Pressostato di sicurezza mancanza acqua - Wassermangelsicherung - Czujnik ciśnienia wody - Реле минимального давления
DS1	Alarm - Signal de mise en sécurité - Alarma - Allarme - Alarm - Alarm - Сигнализация
S3	Control thermostat - Thermostat de commande - Regelthermostaat - Termostato de mando - Einstellthermostat - Termostat kotłowy - Регулировочный термостат
S4	Power switch level 1 + lamp - Commutateur de puissance 1 ^{er} étage + lampe - Vermogensschakelaar 1 + lampje - Interruptor del primer nivel + luz - Interruttore luminoso del primo livello di potenza - Stufenschalter 1 + Leuchte - Przełącznik poziomu mocy 1 + lampa - Переключатель уровня мощности - ступень1 + лампы
K1	Power relay 1 - level 1 - Relais de puissance 1 - étage 1 - Vermogensrelais 1 - trap 1 - Relè de potencia 1 - nivel 1 - Relè di potenza 1 - livello 1 - Stufe 1 - Przełącznik mocy 1 - poziom 1 - Силовое реле 1 - ступень 1
T1	Timer - Temporisateur - Timer - Temporizador - Zeitschalter - Zeitschaltzer - Przełącznik czasowy - Реле времени включения второй ступени
S5	Power switch level 2 + lamp - Commutateur de puissance 2 ^{ème} étage + lampe - Vermogensschakelaar 2 + lampje - Interruptor del segundo nivel + luz - Interruttore luminoso del secondo livello di potenza - Stufenschalter 2 + Leuchte - Przełącznik poziomu mocy 2 + lampa - Переключатель уровня мощности - ступень2 + лампы
K2	Power relay 1 - level 2 - Relais de puissance 1 - étage 2 - Vermogensrelais 1 - trap 2 - Relè de potencia 1 - nivel 2 - Relè di potenza 1 - livello 2 - Stufe 2 - Przełącznik mocy 1 - poziom 2 - Силовое реле 1 - ступень 2
K3	Safety switch - Contacteur de sécurité - Veiligheidscontact - Contactor de seguridad - Contattore di sicurezza - Sicherheitsrelais - Przełącznik gówny - Отключающее электромагнитное реле
1-2	Time clock or controller supply (optional) - Alimentation électrique pour un régulateur ou un programmeur journalier optionnel - Voedingsspanning voor Schakelklok of externeregeling (optioneel) - Alimentación eléctrica para optimizador o regulador (opcional) - Alimentazione elettrica per un regolatore o per un orologio per programmazione giornaliera (in opzione) - Strom Versorgung für Schaltuhr oder Regler (Optional) - Zasilanie z zegara czasowego (opcja) - Перемичка или таймер часов работы (опция)
3-4	DHW kit (optional) - Kit sanitaire (en option) - Sanitaire kit (optioneel) - Kit sanitario (opcional) - Kit sanitario (opcional) - Sanitärer Satz (Optional) - Zestaw CWU (opcja) - ГВС комплект (опция)
5-6	Stop Bridge or time clock switch control (optional) - Pont d'arrêt général ou commande du programmeur journalier optionnel - Aansluiting Schakelklok of regeling (optioneel) - Puente de parada general o interruptor del optimizador (opcional) - Ponte di arresto generale o comando di un orologio per programmazione giornaliera (in opzione) - Schaltuhr oder Regler-Eingang (Optional) - Mostek włączający lub wyłącznik czasowy (opcja) - Перемичка или таймер часов работы (опция)
7-8	Room thermostat (optional) - Thermostat d'ambiance (en option) - Omgevingsthermostaat (optioneel) - Termostato de ambiente (opcional) - Termostato ambiente (opcional) - Raumthermostat (Optional) - Termostat pokojowy (opcja) - Комнатный термостат (опция)
9-10-11	Heating pump - Pompe chauffage - Warmtepomp - Circulador de calefacción - Circolatore di riscaldamento - Heizpumpe - Pompa kotła - Насос котла



- V : Blue - Bleu - Blauw - Azul - Blu - Blau - Niebieski - Голубой
- Bk : Black - Noir - Zwart - Negro - Nero - Schwarz - Czarny - Черный
- Br : Brown - Bruin - Bruin - Marrón - Marrone - Braun - Brązowy - Коричневый
- G : Grey - Gris - Grijs - Gris - Grigio - Grau - Siwy - Серый
- Or : Orange - Oranje - Naranja - Arancione - Pomarańczowy - Оранжевый
- Pk : Pink - Rose - Roze - Rosa - Różowy - Розовый
- R : Red - Rouge - Rood - Rojo - Rosso - Rot - Czerwony - Красный
- W : White - Blanc - Wit - Blanco - Bianco - Weiß - Biały - Белый
- Y : Yellow - Jaune - Geel - Amarillo - Gallo - Gelb - Żółty - Желтый

S6	Power terminals with 25A fuse - Bornier de puissance avec fusible 25A - Vermogensklemmen met zekering van 25A - Bornes de potencia con fusible 25A - Morsettiera di potenza con fusibili di 25A - Leistungsklemmen mit Sicherung 25A - Zaciski zasilania z zabezpieczeniem 25A - Клеммная колодка силовой цепи с предохранителем 25A
K1	Power relay 1 - level 1 - Relais de puissance 1 - étage 1 - Vermogensrelais 1 - trap 1 - Relé de potencia 1 - nivel 1 - Relè di potenza 1 - livello 1 - Leistung Relais 1 - Stufe 1 - Przełącznik mocy 1 - poziom 1 - Силовое реле 1 - ступень 1
K2	Power relay 1 - level 2 - Relais de puissance 1 - étage 2 - Vermogensrelais 1 - trap 2 - Relé de potencia 1 - nivel 2 - Relè di potenza 1 - livello 2 - Leistung Relais 1 - Stufe 2 - Przełącznik mocy 1 - poziom 2 - Силовое реле 1 - ступень 2
K3	Safety switch - Contacteur de sécurité - Veiligheidscontact - Contactador de seguridad - Contattore di sicurezza - Przełącznik gówny - Отключающее электромагнитное реле



- V : Blue - Bleu - Blauw - Azul - Blu - Blau - Niebieski - Голубой
- Bk : Black - Noir - Zwart - Negro - Negro - Schwarz - Czarny - Черный
- Br : Brown - Bruin - Marrón - Marrone - Braun - Brązowy - Коричневый
- G : Grey - Gris - Grijs - Gris - Grigio - Grau - Siwy - Серый
- Or : Orange - Oranje - Naranja - Arancione - Pomarańczowy - Оранжевый
- Pk : Pink - Rose - Roze - Rosa - Różowy - Розовый
- R : Red - Rouge - Rood - Rojo - Rosso - Rot - Czerwony - Красный
- W : White - Blanc - Wit - Blanco - Bianco - Weiß - Biały - Белый
- Y : Yellow - Jaune - Geel - Amarillo - Gallo - Gelb - Żółty - Желтый

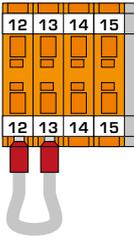
S6 Power terminals with 25A fuse - Bornier de puissance avec fusible 25A - Vermogensklemmen met zekering van 25A - Bornes de potencia con fusible 25A - Morsettiera di potenza con fusibili di 25A - Leistungsklemmen mit Sicherung 25A - Zaciski zasilania z zabezpieczeniem 25A - Клеммная колодка силовой цепи с предохранителем 25A

K1 Power relay 1 - level 1 - Relais de puissance 1 - étage 1 - Vermogensrelais 1 - trap 1 - Relé de potencia 1 - livello 1 - Relè di potenza 1 - Stufe 1 - Przełącznik mocy 1 - poziom 1 - Силовое реле 1 - ступень 1

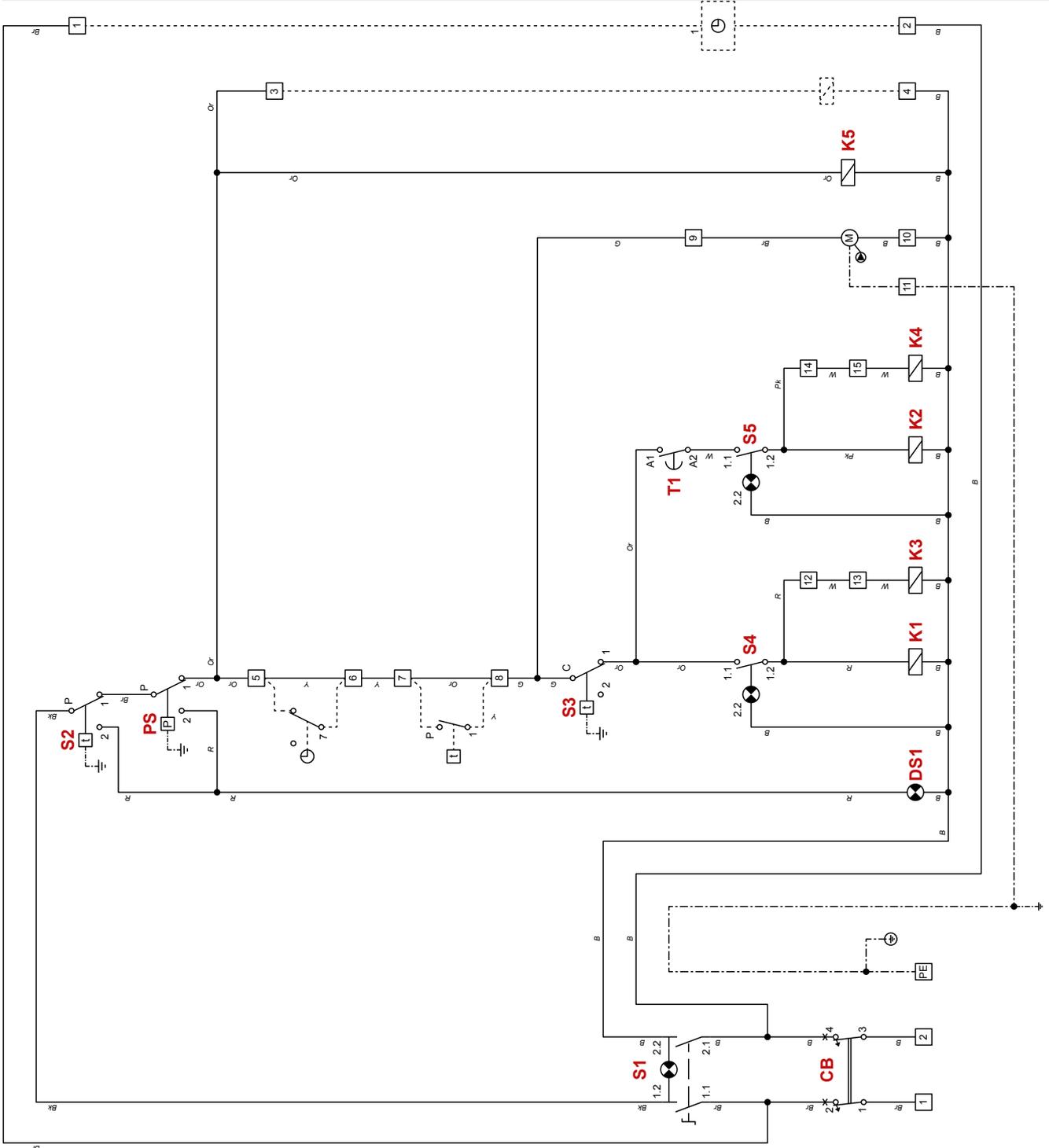
K2 Power relay 1 - level 2 - Relais de puissance 1 - étage 2 - Vermogensrelais 1 - trap 2 - Relé de potencia 1 - nivel 2 - Relè di potenza 1 - livello 2 - Leistung Relais 1 - Stufe 2 - Przełącznik mocy 1 - poziom 2 - Силовое реле 1 - ступень 2

K3 Power relay 2 - level 1 - Relais de puissance 2 - étage 1 - Vermogensrelais 2 - trap 1 - Relé de potencia 2 - nivel 1 - Relè di potenza 2 - livello 1 - Leistung Relais 2 - Stufe 1 - Przełącznik mocy 2 - poziom 1 - Силовое реле 2 - ступень 1

K4 Safety switch - Contacteur de sécurité - Veiligheidscontact - Contactor de seguridad - Contattore di sicurezza - Sicherheitsrelais - Przełącznik gówwy - Отключающее электромагнитное реле

E-Tech W 22	21.6 kW	14.4 kW
Tri Phase TB1		

Control - Commande - Besturing - Mando - Comando - Kontrol - regulacja - регулирование

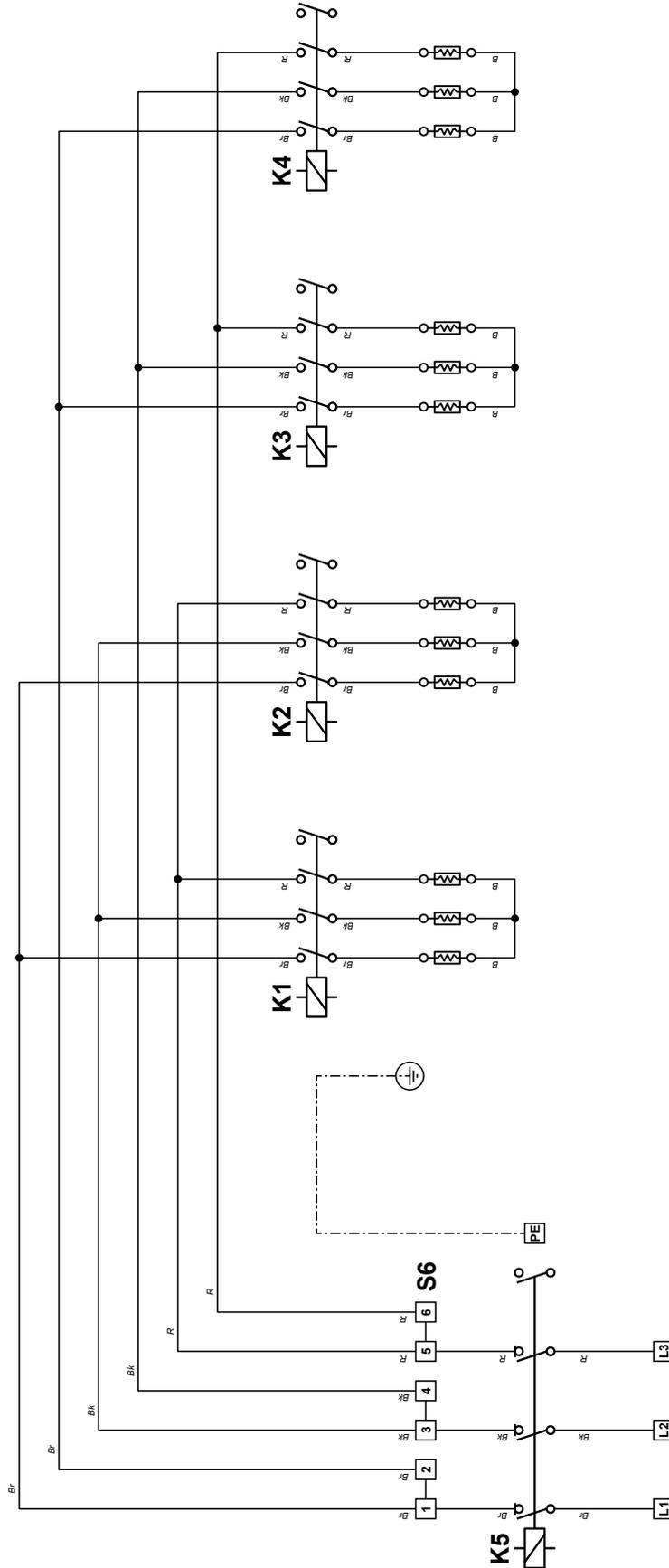


- B : Blue - Bleu - Blauw - Azul
 - Blu - Blau - Niebieski -
 Голубой
- Bk : Black - Noir - Zwart -
 Negro - Negro - Schwarz
 - Czarny - Черный
- Br : Brown - Brun - Bruin -
 Marrón - Marrone - Braun
 - Brązowy - Коричневый
- G : Grey - Gris - Grijs - Grijs
 - Grigio - Grau - Siwy -
 Серый
- Or : Orange - Oranje -
 Naranja - Arancione
 - Pomarańczowy -
 Оранжевый
- Pk : Pink - Rose - Roze - Rosa
 - Różowy - Розовый
- R : Red - Rouge - Rood
 - Rojo - Rosso - Rot -
 Czerwony - Красный
- W : White - Blanc - Wit -
 Bianco - Blanco - Weiß -
 Biały - Белый
- Y : Yellow - Jaune - Geel -
 Amarillo - Gallo - Gelb -
 Żółty - Желтый

CB	Circuit breaker - Disjoncteur - Magnetohermische Schakelaar - Disyuntor magnetotérmico - Interruttore magnetotérmico - Interruttore magnetotérmico generale ON/OFF - Sicherung - Bezpiecznik obwodu regulacji - Цепь управления
S1	ON/OFF switch + lamp - Interrupteur ON/OFF + lampe - ON/OFF- schakelaar + lampje - Interruttore luminoso ON/OFF - ON/OFF-Schalter + Leuchte - ON/OFF zał/wyłącznik + lampa - Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ + лампы
S2	Manual reset safety thermostat [103°C] - Thermostat de sécurité à réarmement manuel [103°C] - Veiligheidsthermostaat met handmatige herinschakeling [103°C] - Termostato de seguridad de rearme manual [103°C] - Termostato di sicurezza a riarmo manuale [103°C] - Manuell entriegelbares Sicherheitsthermostat [103°C] - Termostat bezpieczeństwa z ręcznym odblokowaniem [103°C] - Защитный термостат с ручным перезапуском [103°C]
PS	Low-water pressure switch - Pressostat de sécurité manque d'eau - Veiligheidsdrukschakelaar watergebrek - Presostato de seguridad en caso de falta de agua - Pressostato di sicurezza mancanza acqua - Wassermangelsicherung - Czujnik ciśnienia wody - Реле минимального давления
DS1	Alarm - Signal de mise en sécurité - Alarma - Allarme - Alarm - Alarm - Сигнализация
S3	Control thermostat - Thermostat de commande - Regelthermostaat - Termostato de mando - Einstellthermostat - Termostat kotłowy - Регулирующий термостат
S4	Power switch level 1 + lamp - Commutateur de puissance 1 ^{er} étage + lampe - Vermogenschakelaar 1 + lampje - Interruttore del primer nivel + luz - Interruttore luminoso del primo livello di potenza - Stufenschalter 1 + Leuchte - Przełącznik poziomu mocy 1 + lampa - Переключатель уровня мощности - ступень1 + лампы
K1	Power relay 1 - level 1 - Relais de puissance 1 - étage 1 - Vermogensrelais 1 - trap 1 - Relé de potencia 1 - nivel 1 - Relè di potenza 1 - livello 1 - Leistung Relais 1 - Stufe 1 - Przełącznik mocy 1 - poziom 1 - Силовое реле 1 - ступень 1
K3	Power relay 2 - level 1 - Relais de puissance 2 - étage 1 - Vermogensrelais 2 - trap 1 - Relé de potencia 2 - nivel 1 - Relè di potenza 2 - livello 1 - Leistung Relais 2 - Stufe 1 - Przełącznik mocy 2 - poziom 1 - Силовое реле 2 - ступень 1
T1	Timer - Temporisateur - Timer - Temporizador - Zeitschalter - TempORIZZATORE - Реле времени включения второй ступени
S5	Power switch level 2 + lamp - Commutateur de puissance 2 ^{ème} étage + lampe - Vermogenschakelaar 2 + lampje - Interruttore del secondo nivel + luz - Interruttore luminoso del secondo livello di potenza - Stufenschalter 2 + Leuchte - Przełącznik poziomu mocy 2 + lampa - Переключатель уровня мощности - ступень2 + лампы
K2	Power relay 1 - level 2 - Relais de puissance 1 - étage 2 - Vermogensrelais 1 - trap 2 - Relé de potencia 1 - nivel 2 - Relè di potenza 1 - livello 2 - Leistung Relais 1 - Stufe 2 - Przełącznik mocy 1 - poziom 2 - Силовое реле 1 - ступень 2
K4	Power relay 2 - level 2 - Relais de puissance 2 - étage 2 - Vermogensrelais 2 - trap 2 - Relé de potencia 2 - nivel 2 - Relè di potenza 2 - livello 2 - Leistung Relais 2 - Stufe 2 - Przełącznik mocy 2 - poziom 2 - Силовое реле 2 - ступень 2
K5	Safety switch - Contacteur de sécurité - Veiligheidscontact - Contactor de seguridad - Contattore di sicurezza - Sicherheitsrelais - Przełącznik gówny - Отключающее электромагнитное реле
1-2	Time clock or controller supply (optional) - Alimentation électrique pour un régulateur ou un programmeur journalier optionnel - Voedingsspanning voor Schakelklok of externeregeling (optioneel) - Alimentación eléctrica para optimizador o regulador (opcional) - Alimentazione elettrica per un regolatore o per un orologio per programmazione giornaliera (in opzione) - Stromversorgung für Schaltuhr oder Regler (Optional) - Zasilanie z zegara czasowego (opcja) - Перемичка или таймер часов работы (опция)
3-4	DHW kit (optional) - Kit sanitaire (en option) - Sanitaire kit (optioneel) - Kit sanitario (opcional) - Kit sanitario (opcional) - Zestaw CWU (opcja) - ГВС комплект (опция)
5-6	Stop Bridge or time clock switch control (optional) - Pont d'arrêt général ou commande du programmeur journalier optionnel - Aansluiting Schakelklok of regeling (optioneel) - Puente de parada general o interruptor del optimizador (opcional) - Ponte di arresto generale o comando di un orologio per programmazione giornaliera (in opzione) - Schaltuhr oder Regler Eingang (Optional) - Mostek włączający lub wyłącznik czasowy (opcja) - Перемичка или таймер часов работы (опция)
7-8	Room thermostat (optional) - Thermostat d'ambiance (en option) - Omgevingsthermostaat (optioneel) - Termostato de ambiente (opcional) - Termostato ambiente (opcional) - Raumthermostat (Optional) - Термостат pokojowy (opcja) - Комнатный термостат (опция)
9-10-11	Heating pump - Pompe chauffage - Warmtepomp - Circulador de calefacción - Circolatore di riscaldamento - Heizpumpe - Pompa kotła - Насос котла
12-13	Relay K3 deactivated - Relais K3 désactivé - Desactivering van relais K3 - Descarga del relé K3 - Esclusione del relè K3 - Abschaltung Relais K3 - Mostek przełącznika K3 - Перемичка ограничения мощности
14-15	Relay K4 deactivated - Relais K4 désactivé - Desactivering van relais K4 - Descarga del relé K4 - Esclusione del relè K4 - Abschaltung Relais K4 - Mostek przełącznika K4 - Перемичка ограничения мощности

E-TECH W 28 TRI

Power - Puissance - Vermogen - Potencia - Potenza - Leistung - Zasilania - Силовая часть



- B : Blue - Bleu - Blauw - Azul - Blu - Blau - Niebieski - Голубой
- Bk : Black - Noir - Zwart - Negro - Nero - Schwarz - Czarny - Черный
- Br : Brown - Bruin - Bruin - Marrón - Marrone - Braun - Brązowy - Коричневый
- G : Grey - Gris - Grijs - Gris - Grigio - Grau - Siwy - Серый
- Or : Orange - Oranje - Naranja - Arancione - Pomarańczowy - Оранжевый
- Pk : Pink - Rose - Roze - Rosa - Różowy - Розовый
- R : Red - Rouge - Rood - Rojo - Rosso - Rot - Czerwony - Красный
- W : White - Blanc - Wit - Blanco - Bianco - Weiß - Biały - Белый
- Y : Yellow - Jaune - Geel - Amarillo - Gallo - Gelb - Żółty - Желтый

S6 Power terminals with 25A fuse - Bornier de puissance avec fusible 25A - Vermogensklemmen met zekering van 25A - Bornes de potencia con fusible 25A - Morsettiera di potenza con fusibili di 25A - Leistungsklemmen mit Sicherung 25A - Zaciski zasilania z zabezpieczeniem 25A - Клеммная колодка силовой цепи с предохранителями 25А

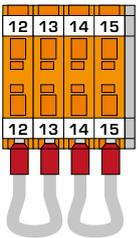
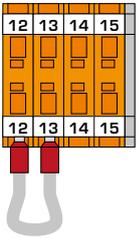
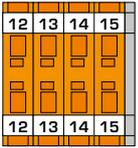
K1 Power relay 1 - level 1 - Relais de puissance 1 - étage 1 - Relé de potencia 1 - nivel 1 - Relè di potenza 1 - livello 1 - Leistung Relais 1 - Stufe 1 - Przekaznik mocy 1 - poziom 1 - Силовое реле 1 - ступень 1

K2 Power relay 1 - level 2 - Relais de puissance 1 - étage 2 - Relé de potencia 1 - nivel 2 - Relè di potenza 1 - livello 2 - Leistung Relais 1 - Stufe 2 - Przekaznik mocy 1 - poziom 2 - Силовое реле 1 - ступень 2

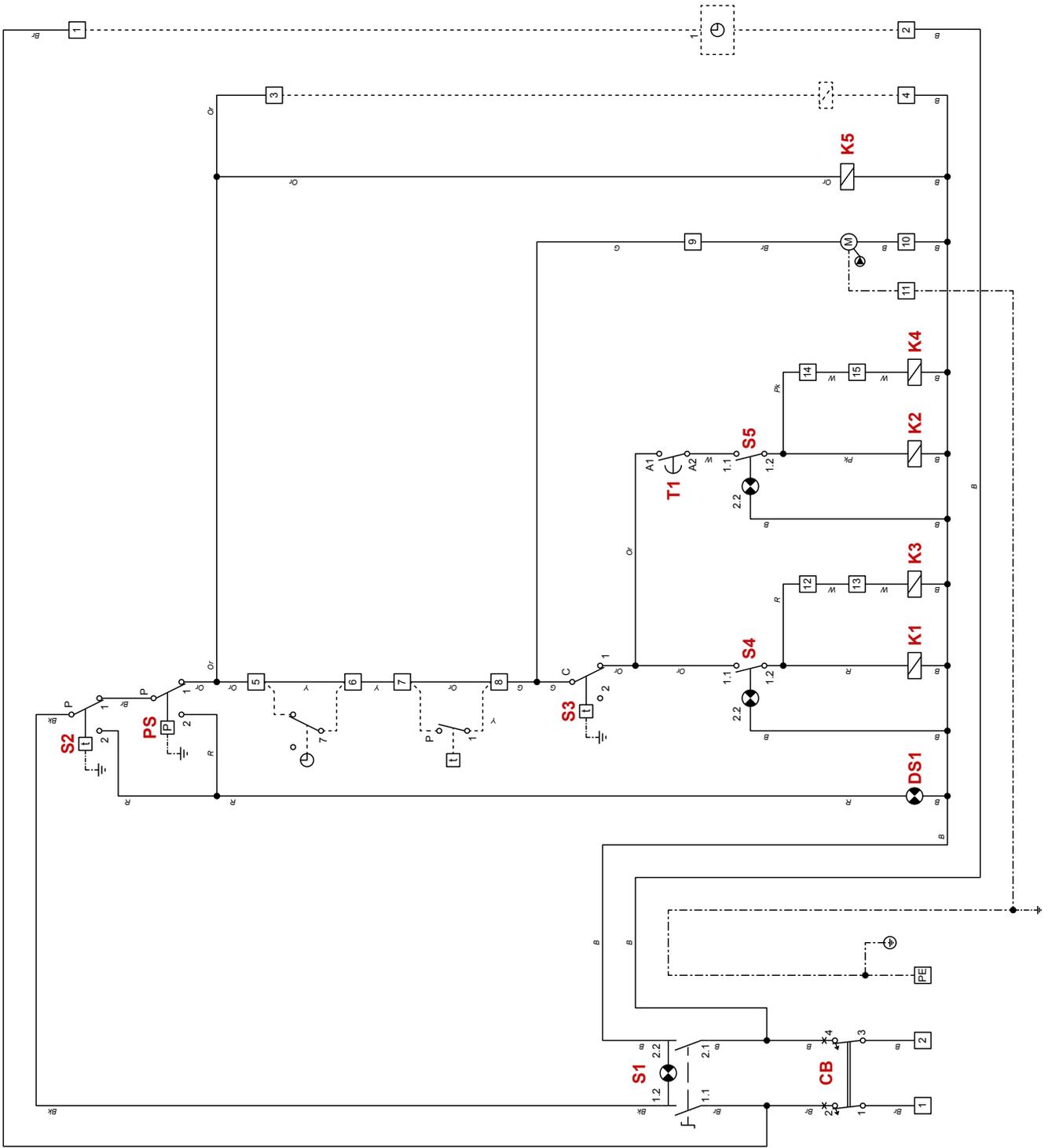
K3 Power relay 2 - level 1 - Relais de puissance 2 - étage 1 - Vermogensrelais 2 - trap 1 - Relé de potencia 2 - nivel 1 - Relè di potenza 2 - livello 1 - Leistung Relais 2 - Stufe 1 - Przekaznik mocy 2 - poziom 1 - Силовое реле 2 - ступень 1

K4 Power relay 2 - level 2 - Relais de puissance 2 - étage 2 - Vermogensrelais 2 - trap 2 - Relé de potencia 2 - nivel 2 - Relè di potenza 2 - livello 2 - Leistung Relais 2 - Stufe 2 - Przekaznik mocy 2 - poziom 2 - Силовое реле 2 - ступень 2

K5 Safety switch - Contacteur de sécurité - Veiligheidscontact - Contattore di sicurezza - Sicherheitsrelais - Przekaznik gówny - Отключающее электромагнитное реле

E-Tech W 28	28.8 kW	21.6 kW	14.4 kW
Tri Phase TB1			

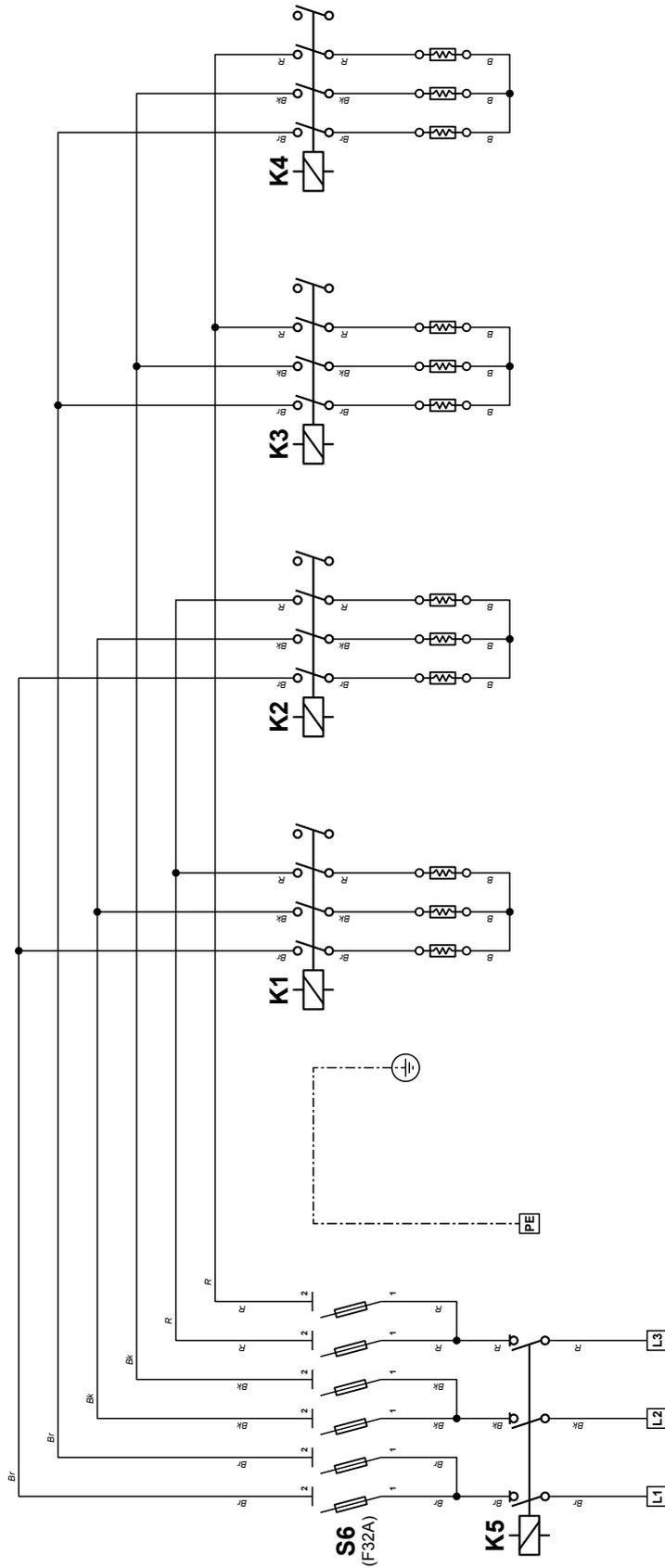
Control - Comande - Besturing - Mando - Comando - Kontrol - regulacja - регулирование



- B : Blue - Bleu - Blauw - Azul
- Blu - Blau - Niebieski -
Голубой
- Bk : Black - Noir - Zwart -
Negro - Nero - Schwarz
- Czarno - Черный
- Br : Brown - Bruin - Bruin -
Marrón - Marrone - Braun
- Brązowy - Коричневый
- G : Grey - Gris - Grijs - Gris
- Grigio - Grau - Sivu -
Серый
- Or : Orange - Oranje -
Naranja - Arancione
- Pomarańczowy -
Оранжевый
- Pk : Pink - Rose - Roze - Rosa
- Różowy - Розовый
- R : Red - Rouge - Rood
- Rojo - Rosso - Rot -
Czerwony - Красный
- W : White - Blanc - Wit -
Bianco - Bianco - Weiß -
Biały - Белый
- Y : Yellow - Jaune - Geel -
Amarillo - Gallo - Gelb -
Żółty - Желтый

CB	Circuit breaker - Disjoncteur - Magnetothermische Schakelaar - Disyuntor magnetotérmico - Interruttore magnetotérmico - Interruttore magnetotérmico generale ON/OFF - Sicherung - Bezpiecznik obwodu regulacji - Цепь управления
S1	ON/OFF switch + lamp - Interrupteur ON/OFF + lampe - ON/OFF- schakelaar + lampje - Interruttore luminoso ON/OFF - ON/OFF-Schalter + Leuchte - ON/OFF zał/wyłącznik + lampa - Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ + лампы
S2	Manual reset safety thermostat [103°C] - Thermostat de sécurité à réarmement manuel [103°C] - Veiligheidsthermostaat met handmatige herinschakeling [103°C] - Termostato de seguridad de rearme manual [103°C] - Termostato di sicurezza a riarmo manuale [103°C] - Manuell entriegelbares Sicherheitsthermostat [103°C] - Termostat bezpieczeństwa z ręcznym odblokowaniem [103°C] - Защитный термостат с ручным перезапуском [103°C]
PS	Low-water pressure switch - Pressostat de sécurité manque d'eau - Veiligheidsdrukschakelaar watergebrek - Presostato de seguridad en caso de falta de agua - Pressostato di sicurezza mancanza acqua - Wassermangelsicherung - Czujnik ciśnienia wody - Реле минимального давления
DS1	Alarm - Signal de mise en sécurité - Alarma - Allarme - Alarm - Alarm - Сигнализация
S3	Control thermostat - Thermostat de commande - Regelthermostaat - Termostato de mando - Einstellthermostat - Termostat kotłowy - Регулировочный термостат
S4	Power switch level 1 + lamp - Commutateur de puissance 1 ^{er} étage + lampe - Vermogenschakelaar 1 + lampje - Interruttore del primer nivel + luz - Interruttore luminoso del primo livello di potenza - Stufenschalter 1 + Leuchte - Przełącznik poziomu mocy 1 + lampa - Переключатель уровня мощности - ступень1 + лампы
K1	Power relay 1 - level 1 - Relais de puissance 1 - étage 1 - Vermogensrelais 1 - trap 1 - Relé de potencia 1 - nivel 1 - Relè di potenza 1 - Stufe 1 - Przełącznik mocy 1 - poziom 1 - Силовое реле 1 - ступень 1
K3	Power relay 2 - level 1 - Relais de puissance 2 - étage 1 - Vermogensrelais 2 - trap 1 - Relé de potencia 2 - nivel 1 - Relè di potenza 2 - Stufe 1 - Przełącznik mocy 2 - poziom 1 - Силовое реле 2 - ступень 1
T1	Timer - Temporisateur - Timer - Temporizador - Zeitschalter - Przełącznik czasowy - Реле времени включения второй ступени
S5	Power switch level 2 + lamp - Commutateur de puissance 2 ^{ème} étage + lampe - Vermogenschakelaar 2 + lampje - Interruttore del secondo nivel + luz - Interruttore luminoso del secondo livello di potenza - Stufenschalter 2 + Leuchte - Przełącznik poziomu mocy 2 + lampa - Переключатель уровня мощности - ступень2 + лампы
K2	Power relay 1 - level 2 - Relais de puissance 1 - étage 2 - Vermogensrelais 1 - trap 2 - Relé de potencia 1 - nivel 2 - Relè di potenza 1 - Stufe 2 - Przełącznik mocy 1 - poziom 2 - Силовое реле 1 - ступень 2
K4	Power relay 2 - level 2 - Relais de puissance 2 - étage 2 - Vermogensrelais 2 - trap 2 - Relé de potencia 2 - nivel 2 - Relè di potenza 2 - Stufe 2 - Przełącznik mocy 2 - poziom 2 - Силовое реле 2 - ступень 2
K5	Safety switch - Contacteur de sécurité - Veiligheidscontact - Contactor de seguridad - Contattore di sicurezza - Sicherheitsrelais - Przełącznik gówny - Отключающее электромагнитное реле
1-2	Time clock or controller supply (optional) - Alimentation électrique pour un régulateur ou un programmeur journalier optionnel - Voedingsspanning voor Schakelklok of externeregeling (optioneel) - Alimentación eléctrica para optimizador o regulador (opcional) - Alimentazione elettrica per un regolatore o per un orologio per programmazione giornaliera (in opzione) - Stromversorgung für Schaltuhr oder Regler (Optional) - Zasilanie z zegara czasowego (opcja) - Перемичка или таймер часов работы (опция)
3-4	DHW kit (optional) - Kit sanitaire (en option) - Sanitaire kit (optioneel) - Kit sanitario (opcional) - Kit sanitario (opcional) - Zestaw CWU (opcja) - ГВС комплект (опция)
5-6	Stop Bridge or time clock switch control (optional) - Pont d'arrêt général ou commande du programmeur journalier optionnel - Aansluiting Schakelklok of regeling (optioneel) - Puente de parada general o interruptor del optimizador (opcional) - Ponte di arresto generale o comando di un orologio per programmazione giornaliera (in opzione) - Schaltuhr oder Regler Eingang (Optional) - Mostek włączający lub wyłącznik czasowy (opcja) - Перемичка или таймер часов работы (опция)
7-8	Room thermostat (optional) - Thermostat d'ambiance (en option) - Omgevingsthermostaat (optioneel) - Termostato de ambiente (opcional) - Termostato ambiente (opcional) - Raumthermostat (Optional) - Термостат pokojowy (opcja) - Комнатный термостат (опция)
9-10-11	Heating pump - Pompe chauffage - Warmtepomp - Circulador de calefacción - Circolatore di riscaldamento - Heizpumpe - Pompa kotła - Насос котла
12-13	Relay K3 deactivated - Relais K3 désactivé - Desactivering van relais K3 - Descarga del relé K3 - Esclusione del relè K3 - Abschaltung Relais K3 - Mostek przełącznika K3 - Перемичка ограничения мощности
14-15	Relay K4 deactivated - Relais K4 désactivé - Desactivering van relais K4 - Descarga del relé K4 - Esclusione del relè K4 - Abschaltung Relais K4 - Mostek przełącznika K4 - Перемичка ограничения мощности

Power - Puissance - Vermogen - Potencia - Potenza - Leistung - Zasilania - Силовая часть



- V : Blue - Bleu - Blauw - Azul - Blu - Blau - Niebieski - Голубой
- Bk : Black - Noir - Zwart - Negro - Nero - Schwarz - Czarny - Черный
- Br : Brown - Bruin - Bruin - Marrón - Marrone - Braun - Brązowy - Коричневый
- G : Grey - Gris - Grijs - Gris - Grigio - Grau - Siwy - Серый
- Or : Orange - Oranje - Naranja - Arancione - Pomarańczowy - Оранжевый
- Pk : Pink - Rose - Roze - Rosa - Różowy - Розовый
- R : Red - Rouge - Rood - Rojo - Rosso - Rot - Czerwony - Красный
- W : White - Blanc - Wit - Bianco - Blanco - Weiß - Biały - Белый
- Y : Yellow - Jaune - Geel - Amarillo - Gallo - Gelb - Żółty - Желтый

S6 Power terminals with 25A fuse - Bornier de puissance avec fusible 25A - Vermogensklemmen met zekering van 25A - Bornes de potencia con fusible 25A - Morsettiera di potenza con fusibili di 25A - Leistungsklemmen mit Sicherung 25A - Zaciski zasilania z zabezpieczeniem 25A - Клеммная колодка силовой цепи с предохранителями 25А

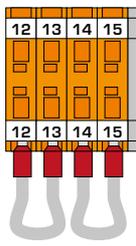
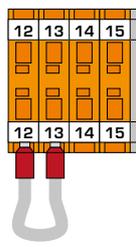
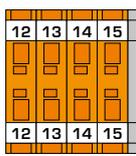
K1 Power relay 1 - level 1 - Relais de puissance 1 - étage 1 - Vermogensrelais 1 - trap 1 - Relé de potencia 1 - livello 1 - Leistung Relais 1 - Stufe 1 - Przekaznik mocy 1 - poziom 1 - Силовое реле 1 - ступень 1

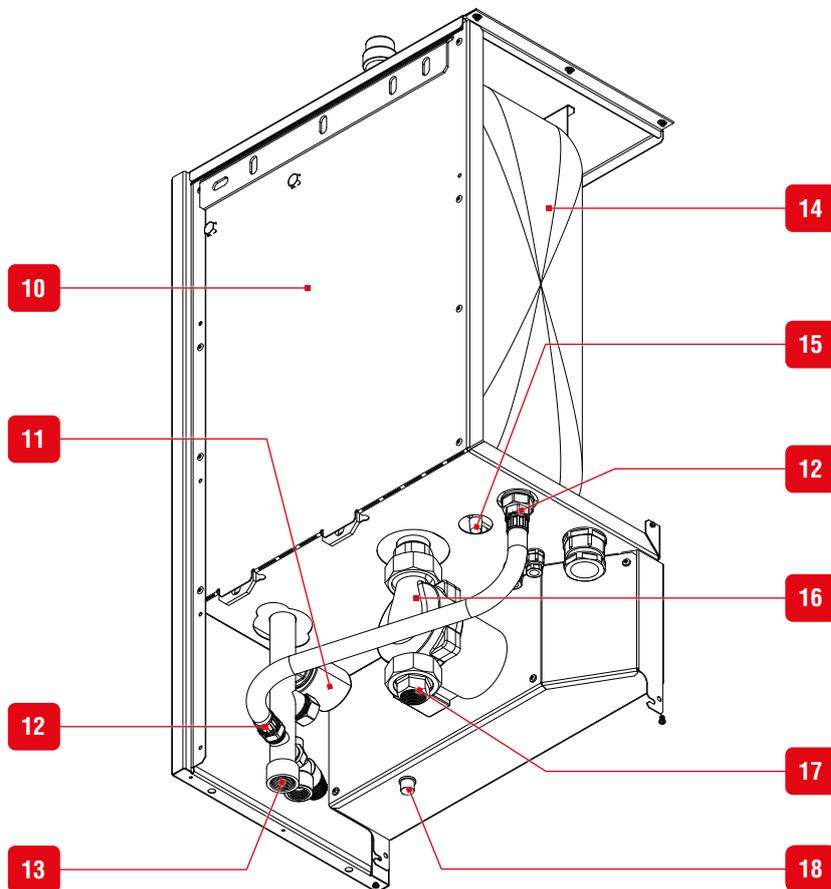
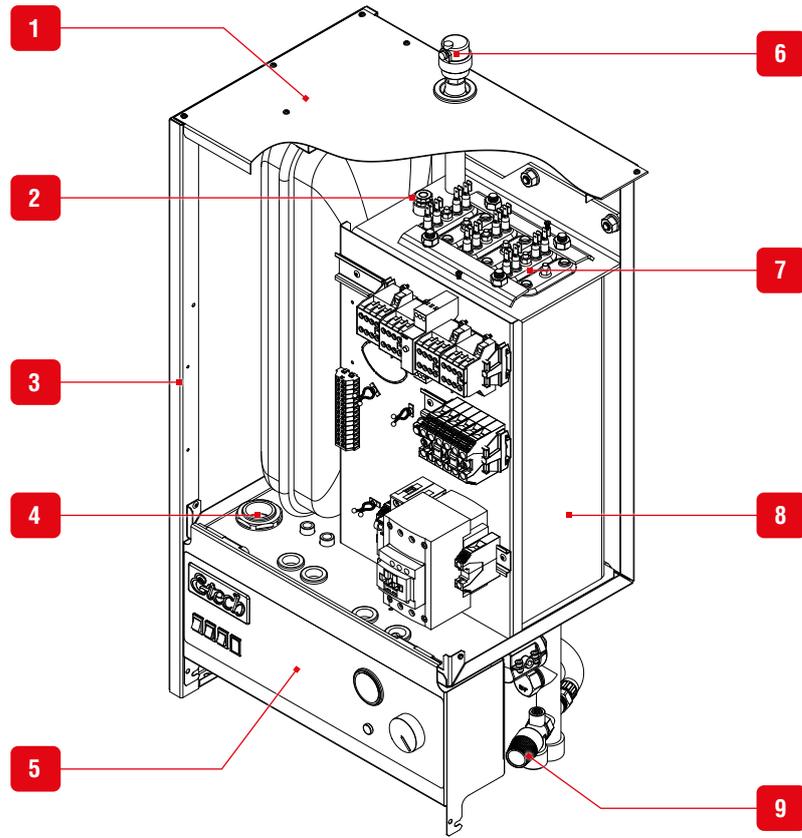
K2 Power relay 1 - level 2 - Relais de puissance 1 - étage 2 - Vermogensrelais 1 - trap 2 - Relé de potencia 1 - livello 2 - Leistung Relais 1 - Stufe 2 - Przekaznik mocy 1 - poziom 2 - Силовое реле 1 - ступень 2

K3 Power relay 2 - level 1 - Relais de puissance 2 - étage 1 - Vermogensrelais 2 - trap 1 - Relé de potencia 2 - niveau 1 - Leistung Relais 2 - Stufe 1 - Przekaznik mocy 2 - poziom 1 - Силовое реле 2 - ступень 1

K4 Power relay 2 - level 2 - Relais de puissance 2 - étage 2 - Vermogensrelais 2 - trap 2 - Relé de potencia 2 - niveau 2 - Leistung Relais 2 - Stufe 2 - Przekaznik mocy 2 - poziom 2 - Силовое реле 2 - ступень 2

K5 Safety switch - Contacteur de sécurité - Veiligheidscontact - Contactor de seguridad - Contattore di sicurezza - Sicherheitsrelais - Przekaznik górnowy - Отключающее электромагнитное реле

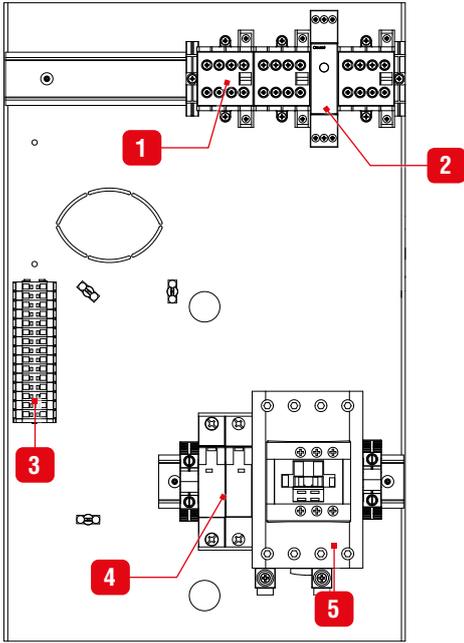
E-Tech W 36	36 kW	27 kW	18 kW
Tri Phase TB1			



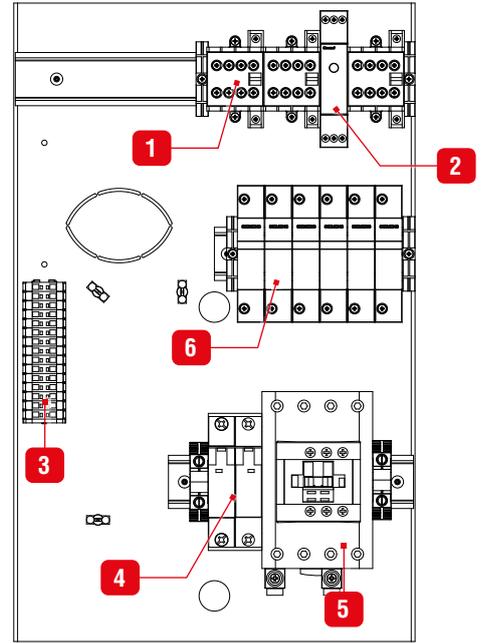
EN	FR	NL	DE
1. Top cover	1. Couvercle supérieur	1. Bovenkap	1. Obere Abdeckung
2. Dry well	2. Doigt de gant	2. Voelerhuls	2. Tauchhülse
3. Side panel	3. Jaquette latérale	3. Zijmanteling	3. Seitliche Verkleidung
4. Power supply cable gland	4. Presse-étoupe d'alimentation	4. Fitting voor voedingskabel	4. Kabeldurchführung für Versorgungsanschluss
5. Control panel	5. Tableau de commande	5. Bedieningspaneel	5. Schaltfeld
6. Automatic air vent	6. Purgeur automatique	6. Automatische ontluchter	6. Automatischer Entlüfter
7. Heating elements	7. Éléments électriques	7. Elektrische elementen	7. Anschlussfahnen Elektro-Heizstäbe
8. Heating body	8. Corps de chauffe	8. Ketellichaam	8. Kesselkörper
9. Safety valve	9. Soupape de sécurité	9. Veiligheidsklep	9. Sicherheitsventil
10. Rear panel	10. Panneau arrière	10. Achterpaneel	10. Hintere Verkleidung
11. Low water safety switch	11. Pressostat de sécurité manque d'eau	11. Veiligheidsdrukschakelaar watergebrek	11. Wassermangelsicherung
12. Expansion vessel connection	12. Raccordement du vase d'expansion	12. Aansluiting van het expansievat	12. Anschluss Ausdehnungsgefäß
13. Heating return	13. Retour chauffage	13. Terugvoer verwarming	13. Heizungsrücklauf
14. Expansion vessel	14. Vase d'expansion	14. Expansievat	14. Ausdehnungsgefäß
15. Expansion vessel valve	15. Soupape du vase d'expansion	15. Ventiel van het expansievat	15. Ventil Ausdehnungsgefäß
16. Circulating pump	16. Circulateur	16. Circulatiepomp	16. Pumpe
17. Heating supply	17. Départ chauffage	17. Aanvoer verwarming	17. Heizungsvorlauf
18. Manual reset high limit thermostat	18. Thermostat de sécurité manuel	18. Veiligheidsthermostaat met handmatige herin-schakeling	18. Manuell entriegelbares Sicherheitsthermostat

ES	IT	PL	RU
1. Tapa superior	1. Mantello superiore	1. Pokrywa	1. Панель верхняя
2. Vaina	2. Pozzetto portasonda	2. Mosiężna tuleja pomiarowa	2. Гильза термостата
3. Envolvente lateral	3. Mantello laterale	3. Panel boczny	3. Панель боковая
4. Prensaestopa de alimentación	4. Pressacavo per l'alimentazione	4. Dławik kablowy	4. Кабельный ввод
5. Panel de mandos	5. Pannello di comando	5. Panel sterowniczy	5. Панель управления
6. Purgador automático	6. Sfiato automatico	6. Odpowietrznik automatyczny	6. Автоматический воздухоотводчик
7. Elementos eléctricos	7. Resistenze elettriche	7. Elementy grzejne	7. Нагревательные элементы
8. Cuerpo de calefacción	8. Corpo caldaia	8. Korpus	8. Тело котла
9. Válvula de seguridad	9. Valvola di sicurezza	9. Zawór bezpieczeństwa	9. Предохранительный клапан
10. Panel posterior	10. Pannello posteriore	10. Tylna obudowa	10. Панель задняя
11. Presostato de seguridad en caso de falta de agua	11. Pressostato di sicurezza mancanza acqua	11. Presostat ciśnienia wody	11. Реле минимального давления теплоносителя
12. Conexión del vaso de expansión	12. Attacco vaso di espansione	12. Podłączenie naczynia przeponowego	12. Присоединение расширительного бака
13. Retorno de calefacción	13. Ritorno riscaldamento	13. Powrót wody c.o.	13. Возвратная линия теплоносителя
14. Vaso de expansión	14. Vaso di espansione	14. Naczynie przeponowe	14. Расширительный бак
15. Válvula del vaso de expansión	15. Valvola del vaso di espansione	15. Zawór poduszki gazowej naczynia przeponowego	15. Клапан расширительного бака
16. Circulador	16. Circolatore	16. Pompa obiegowa	16. Циркуляционный насос
17. Salida de calefacción	17. Mandata riscaldamento	17. Zasilanie c.o.	17. Подающая линия теплоносителя
18. Termostato de seguridad manual	18. Tasto di riarmo manuale del termostato di sicurezza	18. Termostat bezpieczeństwa z ręcznym odblokowaniem	18. Предохранительный термостат с ручным перезапуском

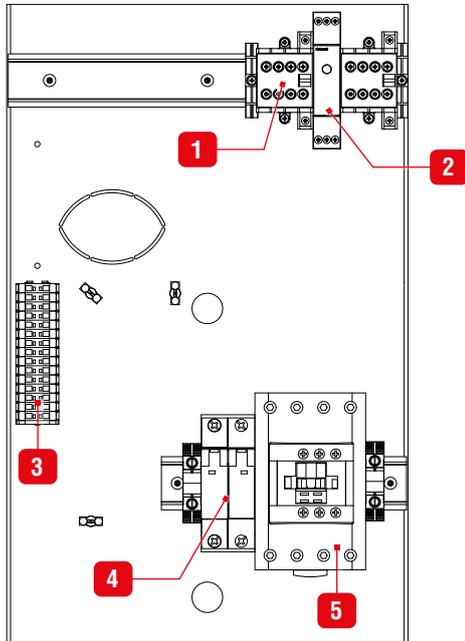
E-Tech W 09 Mono



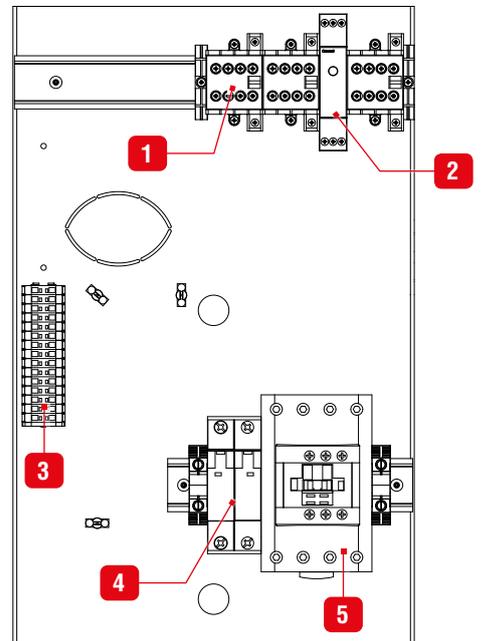
E-Tech W 15 Mono



E-Tech W 09 - 15 Tri

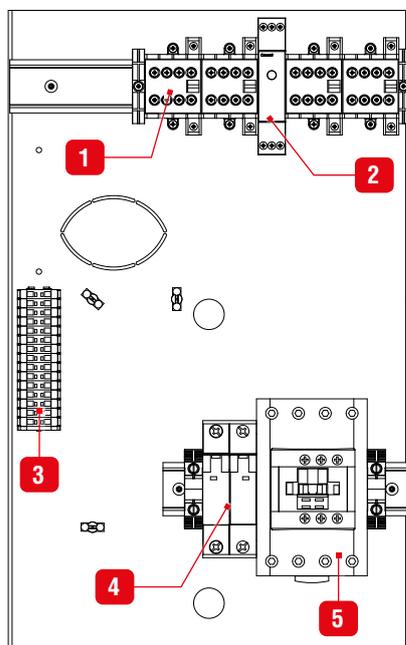


E-Tech W 22 Tri

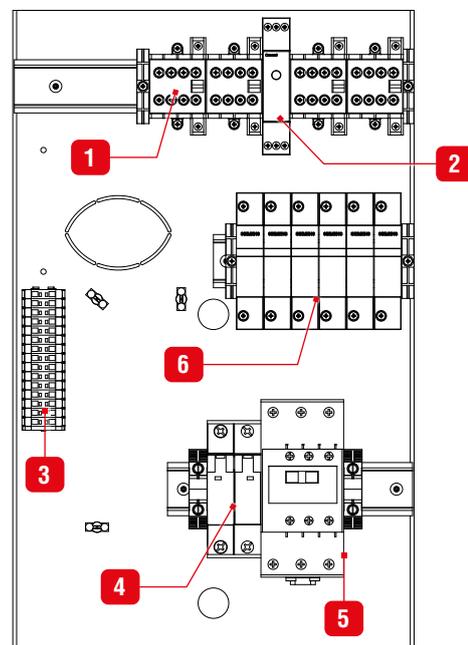


EN	FR	NL	DE
<ol style="list-style-type: none"> 1. Relay 2. Timer 3. Control terminal strip 4. Safety switch 5. Power terminals with 25A or 32A fuse 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Contacteur 2. Temporisateur 3. Bornier de commande 4. Disjoncteur magnéto-thermique 5. Contacteur de sécurité 6. Bornier de puissance avec fusible de 25A ou 32A 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aansluitcontacten 2. Timer 3. Besturingsklemmen 4. Magnetothermische schakelaar 5. Veiligheidsrelais 6. Vermogensklemmen met zekering van 25A of 32A 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zeitrelais 2. Zeitschalter 3. Steuerklemmen 4. Sicherung 5. Sicherheitsrelais 6. Leistungsklemmen mit Sicherung 25A oder 32A
ES	IT	PL	RU
<ol style="list-style-type: none"> 1. Contactor 2. Temporizador 3. Bornes de mando 4. Disyuntor magnetotérmico 5. Contactor de seguridad 6. Bornes de potencia con fusible 25A o 32A 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Relè di potenza 2. Temporizzatore 3. Morsettiera di comando 4. Interruttore magnetotermico generale ON/OFF 5. Contattore di sicurezza 6. Morsettiera di potenza con fusibili di 25A o 32A 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Styczniki 2. Przekątnik czasowy 3. Listwa zaciskowa obwodu sterowania 4. Bezpiecznik obwodu regulacji 5. Przekątnik główny 6. Zaciski zasilania z zabezpieczeniem 25A lub 32A 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Электромагнитное реле 2. Реле задержки времени включения 2-ой степени 3. Клеммная колодка цепи управления 4. Автоматические выключатели 5. Отключающее электромагнитное реле 6. Клеммная колодка силовой цепи с предохранителями 25А или 32А

E-Tech W 28 Tri



E-Tech W 36 Tri



EU DECLARATION OF CONFORMITY

Product type: **Electric boiler**

Name and address of manufacturer: **Groupe Atlantic Manufacturing Belgium
Rue Henry Becquerel, 1
7180 Seneffe
Belgium**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Model: **E-Tech W 9 Mono
E-Tech W 15 Mono
E-Tech W 9 Tri
E-Tech W 15 Tri
E-Tech W 22 Tri
E-Tech W 28 Tri
E-Tech W 36 Tri**

We declare hereby that the appliances specified above are conform to the following Regulations/Directives:

Directives	Description	Date
2014/35/EU	Voltage Limits Directive	26.02.2014
2014/30/EU	Electromagnetic Compatibility Directive	26.02.2014

Relevant harmonised standards :

EN 60335-1

EN 60335-2-35

**Signed for and on behalf of
Groupe Atlantic Manufacturing Belgium**

Seneffe, 01/01/2024

Date



R&D Director
Céline Coupain



DECLARATION OF CONFORMITY TO STANDARDS

Product type: **Electric Boiler**

Name and address of manufacturer: **Groupe Atlantic Manufacturing Belgium
Rue Henry Becquerel, 1
7180 Seneffe
Belgium**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Models: **E-TECH W 09 MONO V15
E-TECH W 15 MONO V15
E-TECH W 09 TRI V15
E-TECH W 15 TRI V15
E-TECH W 22 TRI V15
E-TECH W 28 TRI V15
E-TECH W 36 TRI V15
E-TECH P 57
E-TECH P 115
E-TECH P 144
E-TECH P 201
E-TECH P 259
E-TECH S 160 MONO V15
E-TECH S 160 TRI V15
E-TECH S 240 TRI V15**

We declare hereby that the appliances specified above is conform to the following directive:

Arrêté du Ministre de l'industrie, du commerce, de l'investissement et de l'économie numérique n° 2573-14 du 29 ramadan 1436 (16 juillet 2015) relatif au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension

BO N° 6403 du 12 octobre 2015

**Signed for and on behalf of
Groupe Atlantic Manufacturing Belgium**

Seneffe, 01/01/2024



R&D Director
Céline Coupain

Product Fiche: E-Tech W

Referring to EU Commission Delegated Regulation No 811/2013

a) *Supplier:* **ACV International** Oude Vijverweg 6, 1653 Dworp (Belgium)

	E-TECH W 09 Mono/Tri	E-TECH W 15 Mono/Tri	E-TECH W 22 Tri	E-TECH W 28 Tri	E-TECH W 36 Tri
b) ACV model					
c) Seasonal space heating energy efficiency class	D	D	D	D	D
d) Rated heat output	8.4 kW	14.4 kW	21.6 kW	28.8 kW	36.0 kW
e) Seasonal space heating efficiency	37%	37%	37%	37%	37%
f) Annual energy consumption for space heating	18,385 kWh	31,363 kWh	46,936 kWh	62,512 kWh	78,075 kWh
g) Sound power level indoors LWA:	15 dB	15 dB	15 dB	15 dB	15 dB

h) *Specific precautions when assembled, installed and maintained:*

See installation and maintenance manual for instructions on installation and maintenance of the product



A BRAND OF



www.acv.com



Groupe Atlantic Manufacturing Belgium
Rue Henry Becquerel, 1
7180 Seneffe
Belgium